

INSTRUKCJA OBSŁUGI



HG EASY SKIN

Urządzenie do skórowania



Dziękujemy za zakup nowego urządzenia

HG Easy Skin.

Wybierając produkty Hedensted Gruppen A/S, otrzymują Państwo produkty niezawodne i najwyższej jakości. Z pewnością będą Państwo zadowoleni z zakupu tego nowego urządzenia. Pełne osiągnięcie tego celu, już od samego początku, możliwe będzie dzięki szczegółowemu zapoznaniu się z jego funkcjami.

Instrukcja obsługi zawiera informacje techniczne i schematy, a na końcu instrukcji znajdują się liczne zdjęcia urządzenia. W razie potrzeby serwisowania urządzenia, będzie ona stanowić ogromną pomoc zarówno dla Państwa, jak i naszego zespołu serwisantów, pozwalając na podstawie rysunków technicznych zlokalizować występujące problemy.

Dlatego tak ważne jest, aby zawsze wiedzieć, gdzie znajduje się instrukcja obsługi. Sugerowane jest trzymanie instrukcji w szafce elektrycznej z tyłu urządzenia.

Urządzenie ustawiane jest fabrycznie na tryb zgrubny, jednak z uwagi na różnice indywidualne nerek, nie jest całkowicie pewne, że będzie on odpowiedni dla Państwa nerek.

Odpowiedniej regulacji dokona pracownik Hedensted Gruppen.

Przed wizytą naszego pracownika, prosimy Państwa oraz operatora urządzenia o wnikliwe przeczytanie instrukcji, a także zapewnienie obecności osób mających pracować z urządzeniem podczas tej wizyty.

Muszą Państwo zapewnić dostęp do źródeł powietrza i prądu 380V, oraz doprowadzić je do urządzenia.

Hedensted Gruppen A/S życzy Państwu efektywnej pracy z wykorzystaniem z nowego urządzenia HG Easy Skin.

Z poważaniem,

HEDENSTED GRUPPEN A/S

1. Spis treści.

1. Spis treści	3
2. Dane urządzenia.....	4
3. Wprowadzenie.....	5
3.1 Konstrukcja urządzenia	5
3.2 Gwarancja.....	5
4. Ostrzeżenia.....	6
4.1 Znaki ostrzegawcze.....	7
5. Ustawianie urządzenia HG Easy Skin.....	8
5.1 Podłączanie.....	8
5.2 Podłączanie dodatkowych urządzeń.....	9
5.3 Przemieszczanie urządzenia.....	9
6. Zasady działania.....	10
7. Działanie panelu MAC.....	12
7.1 Opis ilustracji na ekranie	13
9. Świetlna kurtyna bezpieczeństwa.....	32
10. Uruchamianie urządzenia do skórowania HG	34
11. Praca z urządzeniem do skórowania HG	35
12. Przygotowywanie nowego programu.....	40
13. Rozciąganie i rozpoznawanie rozmiaru.....	45
15. Konserwacja/Czyszczenie	51
15.1 Codzienne czyszczenie i konserwacja	51
15.2 Cotygodniowe czyszczenie i konserwacja.....	52
15.3 Przechowywanie urządzenia do skórowania HG.....	52
16. Deklaracja zgodności UE.....	55
17. Dane techniczne.....	57
18. Schemat układu powietrza.	
19. schemat elektryczny.	
20. Części zamienne.	

2. Dane urządzenia.

HG EASY SKINTYPE TYP:.....

URZĄDZENIE NR.:.....ROK:.....

KLIENT:.....

SPRZEDAWCA:.....

.....

.....

.....

Oznaczenie kodowe typu:

		Vejlevej 15, DK - 8722 Hedensted	
SERIE NR.			
VOLT.	3+400+N+PE		
AMP.	6,6	AIR	7
		BAR	



3. Wprowadzenie.

Urządzenie do skórowania HG służy do skórowania nerek. Urządzenie można wykorzystać bezpośrednio po pracy z Urządzeniem do cięcia tuszek HG Combi Cut, bez potrzeby innej obróbki.

Urządzenie zaprojektowano do przeprowadzania procesu skórowania w wygodnej (ergonomicznej) pozycji roboczej operatora i przy ograniczeniu koniecznego wysiłku fizycznego operatora.

Frez pneumatyczny wyposażono w celownik laserowy tak, aby operator mógł z łatwością wykonywać prawidłowe cięcia.

Aby automatycznie dopasować urządzenie do różnych rozmiarów nerek, urządzenie do skórowania HG wyposażono w fotokomórkę dokonującą pomiaru jej wielkości.

Wydajność urządzenia wynosi około 180 nerek na godzinę.

3.1 Konstrukcja urządzenia

Urządzenie do skórowania HG skonstruowano z wykorzystaniem stali przetwarzanej powierzchniowo oraz materiałów syntetycznych, co daje możliwości użytkowania go przez długi okres. Wszystkie elementy wykonane są z materiałów najwyższej jakości, co w połączeniu ze sprawnym działaniem, daje urządzenie z najwyższej półki.

Ruchy pionowe i poziome nożyc w precyzyjnych łożyskach kulkowych zapewniają wysoką powtarzalność operacji.

3.2 Gwarancja.

Urządzenie HG Easy Skin objęte jest jednoroczną gwarancją.

Uszkodzone części podlegają wymianie pod warunkiem, że uszkodzenie spowodowane jest wadą fabryczną. Uszkodzeń powstałych podczas transportu gwarancja nie obejmuje.

W przypadku nieodpowiedniego użytkowania urządzenia do skórowania, gwarancja nie obowiązuje, a więc nie obejmuje ani urządzenia, ani zniszczonych skór.

4. Ostrzeżenia.

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem, **uwaga** przeczytaj instrukcję obsługi.

Kiedy podłączone są źródła powietrza i prądu należy unikać stania zbyt blisko urządzenia, z powodu narażenia na działanie części ruchomych.

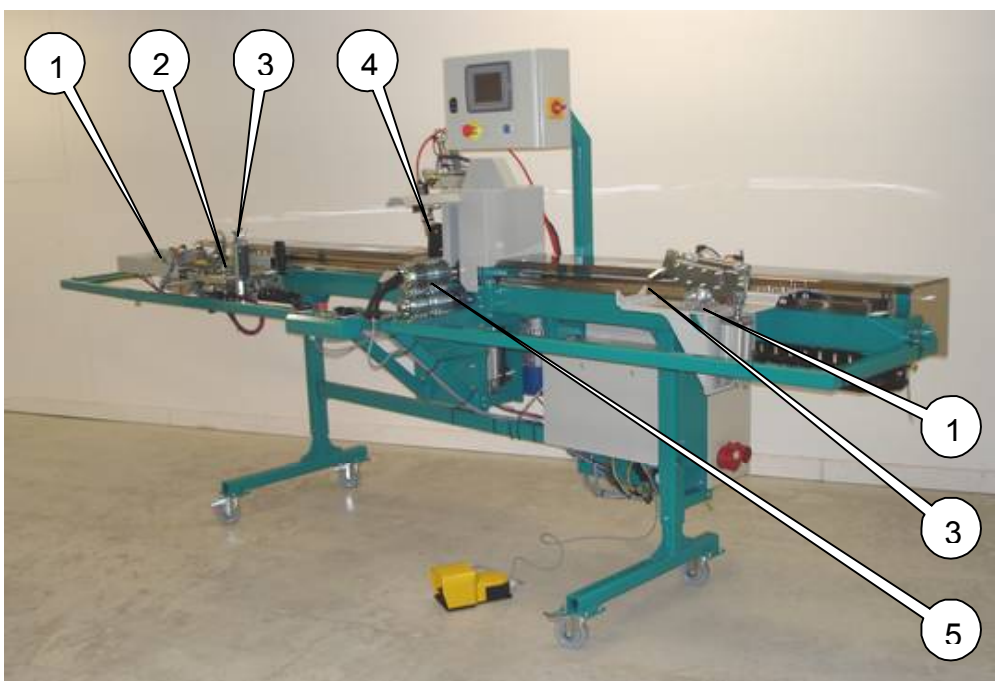
Operator musi zostać zaznajomiony z instrukcjami obsługi urządzenia.

Urządzenie używać można jedynie do skórowania norek.

Nieodpowiednie użytkowanie bądź ignorowanie zaleceń dot. bezpieczeństwa, może powodować uszkodzenia ciała, bądź zniszczenie urządzenia.

Zwróć szczególną uwagę na:

1. Uważaj na elementy urządzenia zawierające ruchome osie, które poruszają się z dużą prędkością.
2. Otwory cięcia łap posiadają ostre noże pneumatyczne.
(Noże łap zamontowane są w modelach z lat 2006 - 2011)
3. Istnieje ryzyko zmiżdżenia palców operatora w uchwytach na skórę i tylne łapy.
4. Uważaj na obracające się noże urządzenia.
5. Istnieje ryzyko zmiżdżenia palców przez obracające się rolki.
6. Korzystając z urządzenia należy stosować ochronniki oczu.



4.1 Znaki ostrzegawcze.



NIEBEZPIECZEŃSTWO – WYSOKIE NAPIĘCIE.

Skrzynka elektryczna urządzenia jest pod wysokim napięciem. Z powodu zagrożenia, skrzynka nie może być otwierana przez nieuprawnionych do tego pracowników.



NIEBEZPIECZEŃSTWO – OBRACAJĄCE SIĘ NOŻE.

Nie dotykaj ruchomych noży palcami ani częściami ubioru, ponieważ może to spowodować uszkodzenia ciała.



NIEBEZPIECZEŃSTWO – OSTRE NOŻE.

Urządzenie zawiera wiele ostrych noży, zarówno obracających się, jak i poruszanych pneumatycznie. Nie dotykaj ich palcami ani częściami ubioru, ponieważ może to spowodować uszkodzenia ciała.



WYMAGANE UŻYWANIE OCHRONNIKÓW SŁUCHU I OCZU.

Podczas działania urządzenia należy używać okularów ochronnych, ponieważ włosie, trociny i inne elementy mogą być z niego wyrzucane.

Podczas pracy należy używać ochronników słuchu, ponieważ poziom hałasu urządzenia przekracza dopuszczalny poziom.

5. Ustawianie urządzenia HG Easy Skin.

Urządzenie do skórowania należy umieszczać na twardej i płaskiej powierzchni tak, aby można było przy nim pracować w pozycji stojącej lub siedząc na specjalnym fotelu.

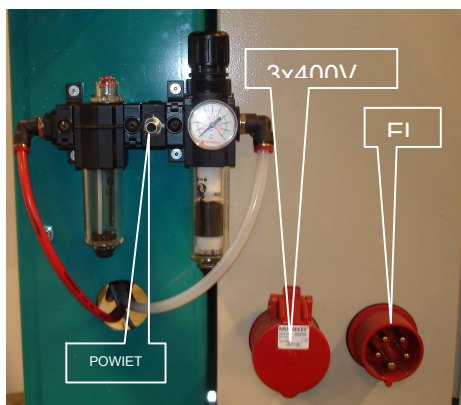
Kiedy urządzenie zostanie umieszczone w odpowiednim miejscu, zablokuj za pomocą hamulca wszystkie 4 koła, aby urządzenie stało stabilnie.

Ustaw wysokość nóżek urządzenia tak, aby pozycja robocza odpowiadała potrzebom operatora.

Zwróć uwagę, że waga urządzenia wynosi 300 kg.

UWAGA: Nie należy podnosić urządzenia za plastikowe osłony, ruchome osie ani panel roboczy.

5.1 Podłączanie



Energia elektryczna:

Urządzenie do skórowania zaopatrzone jest w gniazdo CEE, do którego należy podłączyć zasilanie 400V z uziemieniem i przewodem zero. Maksymalny pobór prądu przez uruchomione urządzenie wynosi 6,6 A. Źródło prądu musi być maksymalnie zabezpieczone za pomocą

bezpieczników 16A.

Powietrze:

Urządzenie do skórowania wymaga powietrza o ciśnieniu 7 bar, a dopływ powietrza musi wynosić minimum 600 l/min. Dopływ powietrza podłącza się za pomocą złączki Cejn 320. Aby urządzenie działało nieprzerwanie ważne jest, aby powietrze używane w urządzeniu do skórowania było pozbawione wody i brudu oraz rdzy ze starych rur.

Uwaga: Ruchome części zaczną pracować natychmiast po podłączeniu powietrza.

Przewód powietrza i przewód elektryczny nie mogą być prowadzone luzem po podłodze, gdyż mogą stanowić zagrożenie dla ludzi.

5.2 Podłączanie dodatkowych urządzeń.

Urządzenie wyposażone jest w gniazdo 16A CEE 400V+zero i uziemienie. Gniazdo włącza się i wyłącza za pomocą wyłącznika głównego w panelu roboczym urządzenia do skórowania. Dodatkowe urządzenia takie jak przenośnik siatkowy HG Grid Conveyor lub przenośnik taśmowy HG Transport Belt, które muszą działać podczas pracy urządzenia do skórowania, można z powodzeniem podłączać do tego gniazda.

5.3 Przemieszczanie urządzenia

Przed przemieszczaniem urządzenia odłącz źródła powietrza i prądu. Uważaj na ruchome części urządzenia, które mogą zmieniać położenie pod wpływem ruchu powietrza.

Zwolnij hamulce kół urządzenia i przemieść je. Zwróć uwagę na to, aby kable i przewody urządzenia nie zostały zgniecione.

Uwaga:

Nie należy podnosić urządzenia za plastikowe osłony, ruchome osie ani panel roboczy.

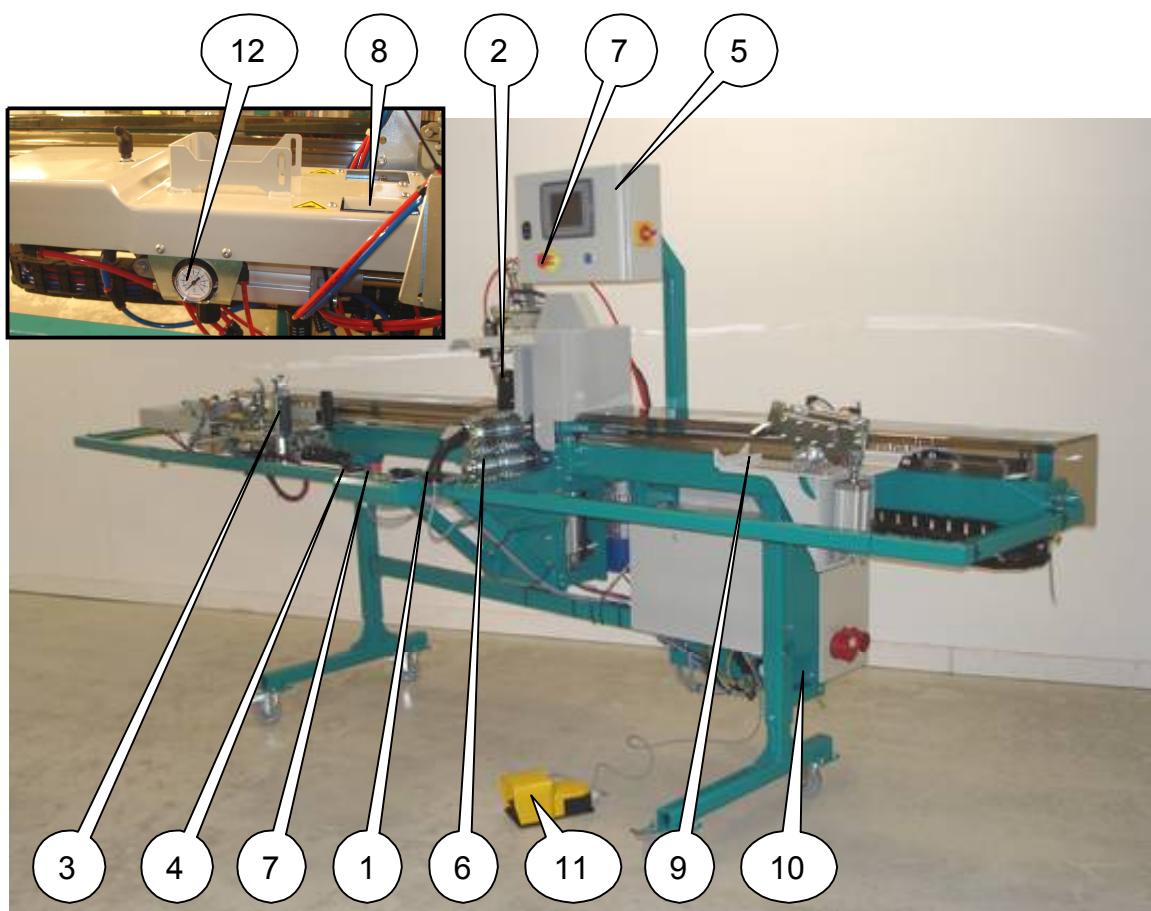
Zwróć uwagę, że waga urządzenia wynosi 300 kg.

Ustawiając urządzenie w nowym miejscu powtórz powyższe działania zgodnie z rozdziałem 5.

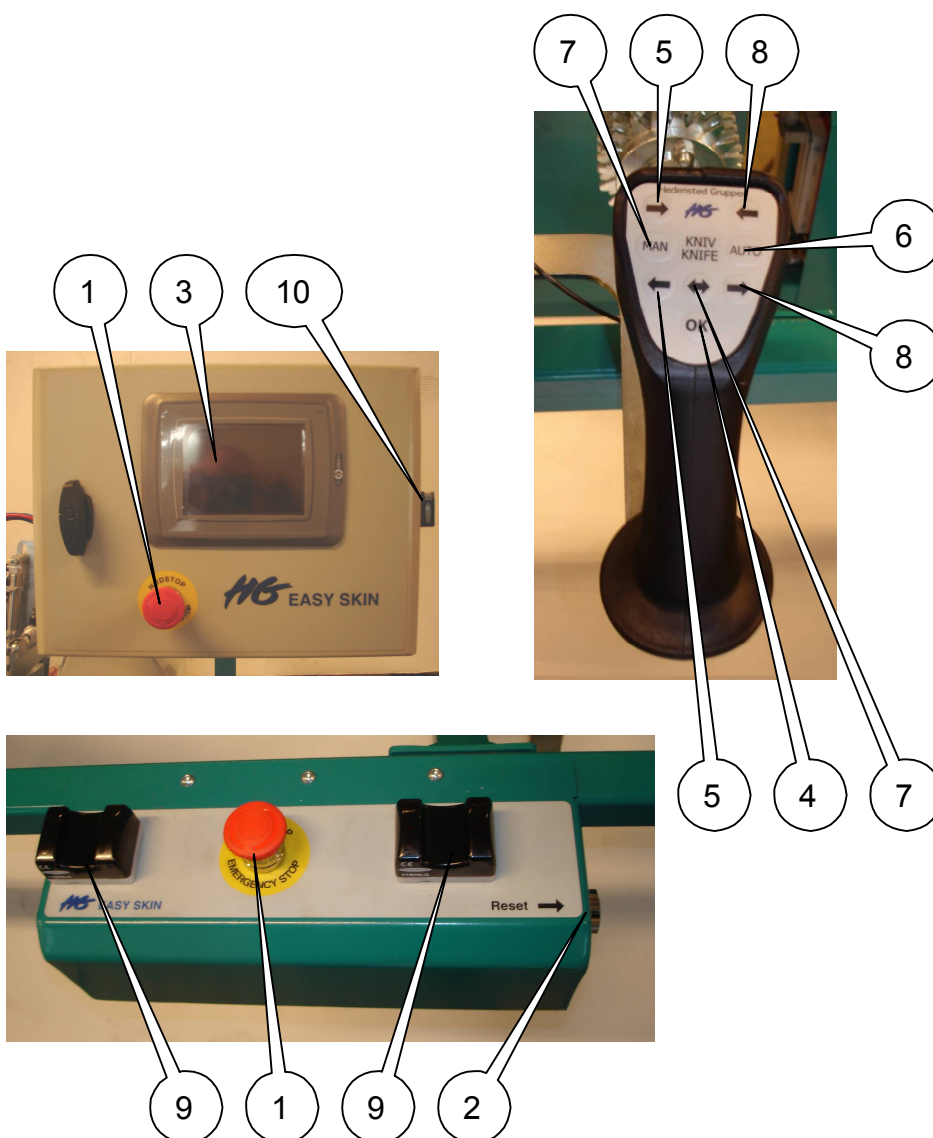
6. Zasady działania.

1. Dźwignia sterownicza do obsługi fazy głównej.
2. Nóż główny.
3. System mocowania skóry.
4. Uchwyty do pracy obracając.
5. Panel roboczy z wyłącznikiem głównym.
6. Rolki do tuszek.
7. Wyłącznik bezpieczeństwa.
8. Noże do łapek. (Zamontowane są w modelach z lat 2006 do 2011)
9. Uchwyt tylnych łap.
10. Złącze powietrza i manometr powietrza dopływowego.
11. Pedal nożny.
12. Regulator uchwytu skóry – wysokie ciśnienie.

Uwaga: Ciśnienie nie może przekraczać 2,0 bar dla zwierząt jesiennych i 3,0 bar dla zwierząt wiosennych.



1. Wyłącznik bezpieczeństwa.
2. Reset.
3. Panel MAC.
4. Przycisk wyboru.
5. Ręczne ustawienie osi skóry - przód / tył.
6. Główne cięcie automatyczne.
7. Główne cięcie ręczne.
8. Ręczna praca osi tuszki - przód / tył.
9. Uchwyty do pracy oburącz.
10. Przełącznik główny.

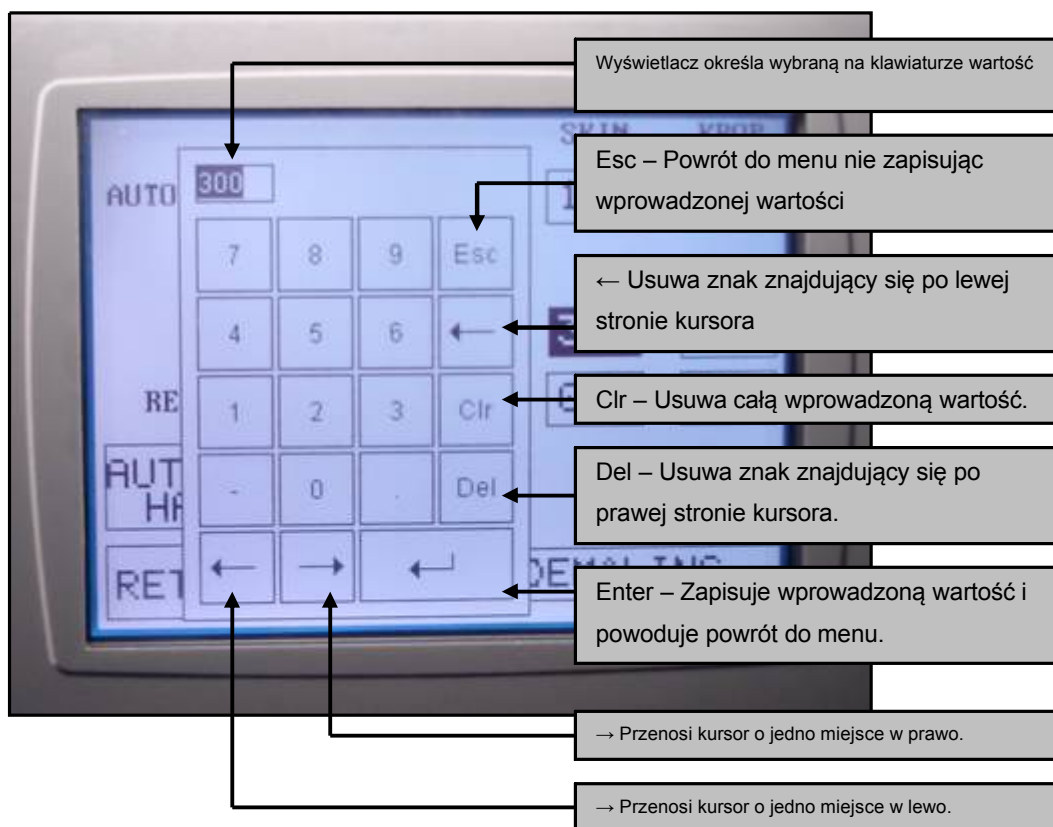


7. Działanie panelu MAC

W panelu roboczym urządzenia znajduje się panel dotykowy. Panel służy do dostosowywania ustawień urządzenia do potrzeb użytkownika oraz nerek, a także dostarczy operatorowi różnych danych statystycznych.

Obsługa panelu przebiega przez wybieranie na ekranie obszaru z ilustracją żadanego menu. Jeśli chcesz zmienić wartość, wybierz wartość a poniżej pojawi się klawiatura numeryczna. Tutaj wybierz żadaną wartość i wybierz Enter.

Inne klawisze klawiatury mają następujące funkcje:



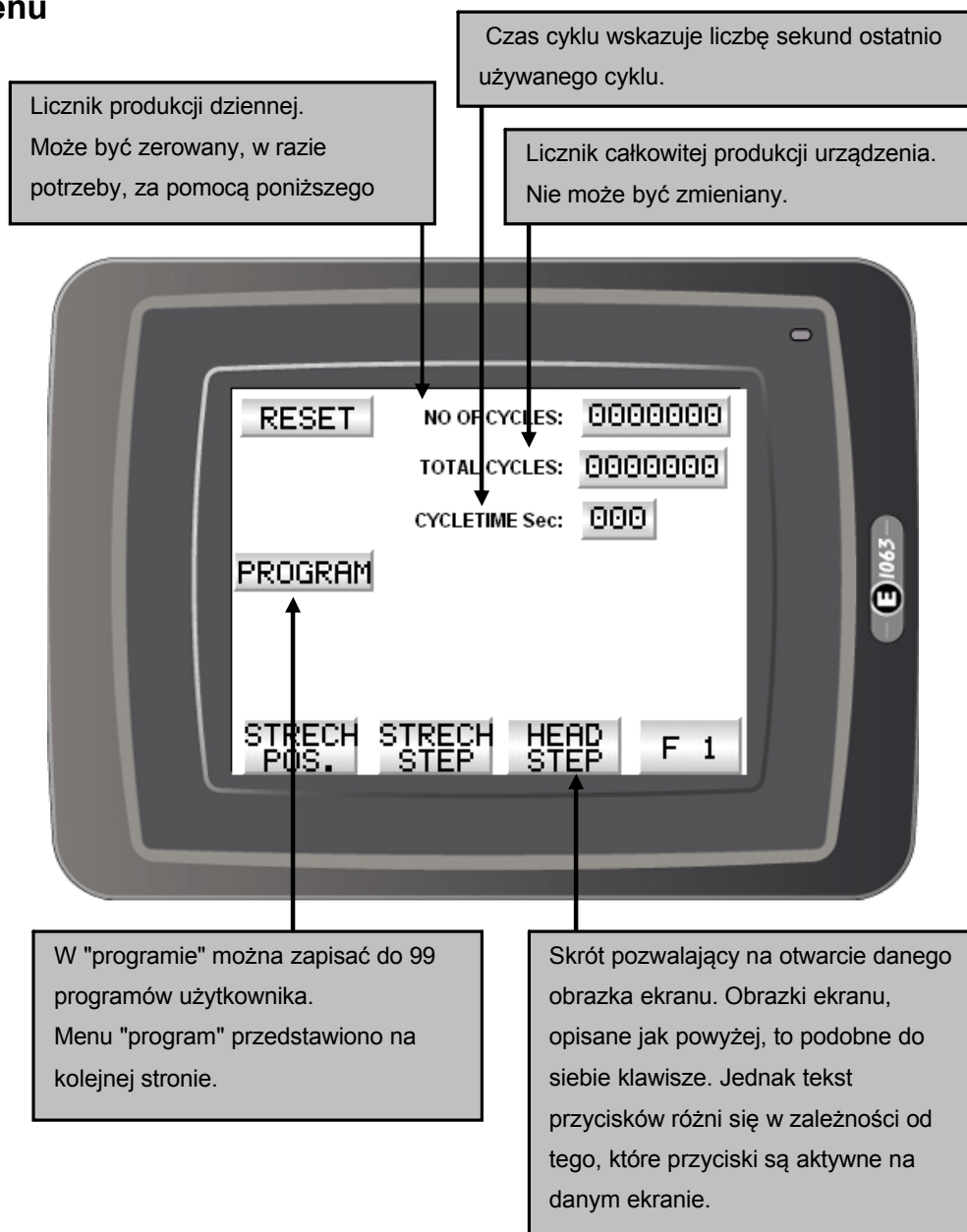
Na kolejnej stronie znajduje się informacja o strukturze panelu, aby zrozumienie i używanie programu panelu urządzenia było łatwiejsze.

7.1 Opis ilustracji na ekranie

Po uruchomieniu urządzenia do skórowania HG Easy Skin pojawi się poniższy ekran. Poniższy rysunek przedstawia menu główne urządzenia, które jest też wywoływane po wybraniu klawisza „Powrót” na innych ekranach menu.

Na środku ekranu znajdują się wiadomości dla operatora. Urządzenie podaje informacje jakie działanie jest aktywne, lub który obszar należy wcisnąć, aby przejść dalej.

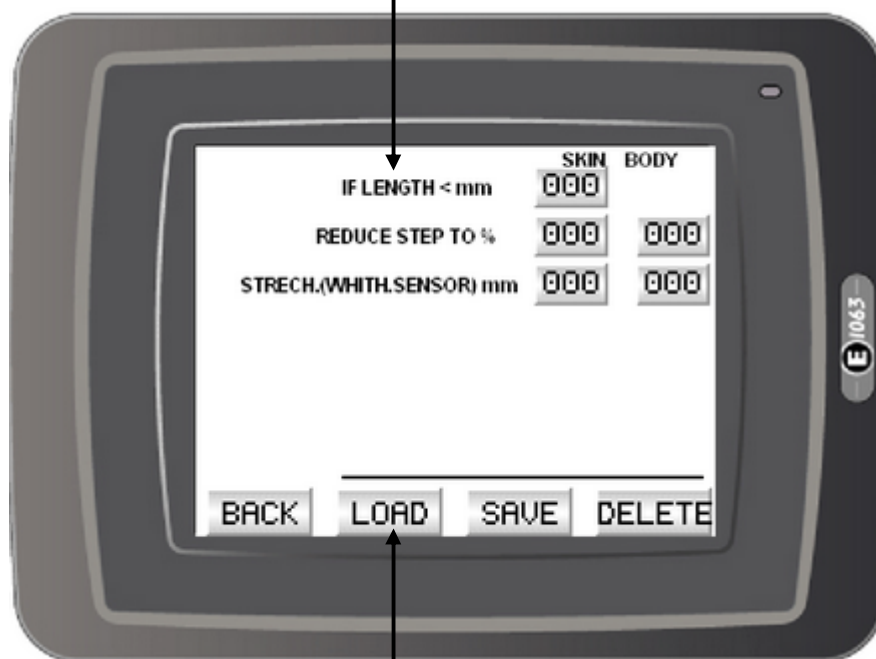
Menu



Program.

W menu „program” operator może zarządzać swoimi własnymi programami. Opcja ta pozwala na zmienianie różnych typów nerek jeszcze łatwiej i jeszcze szybciej. Zmniejsza to ilość błędów w pracy z urządzeniem, ponieważ wystarczy raz ustawić wybrany program. To nie wszystkie możliwości zapisu tego ustawienia, ponieważ można ustawić również długość, która różni się dla różnych gatunków nerek.

Ustawienia jakie można indywidualnie regulować i zapisywać, to wszystkie wartości w menu tj. **pozycja rozciągania, skok rozciągania i skok główny**



Przyciski funkcyjne pozwalające na wczytanie, zapisanie i usunięcie programu. Zapisując program należy go dowolnie nazwać. Zapisać można do 99 różnych programów ustawionych według własnych potrzeb.

UWAGA: Menu "Delete" służy do usuwania niechcianych programów z pamięci. Zwróć uwagę, że opcja „All Files” znajduje się w na liście z innymi nazwami programów. Usuwa wszystkie zapisane programy użytkownika.

Rozciąganie – pozycja z pomiarem długości.

Obrazki ekranowe zawierają opcje ustawień uwzględniających rozciąganie z pomiarem długości. Pomiar długości, w celu zmierzenia wielkości norki, dokonywany jest za pomocą fotokomórki znajdującej się na uchwycie skór. Osie przesuną się na zmierzonych długościach.

Na ekranie można wprowadzić wartości graniczne dla dużych i małych norek (samice). Jeśli norka jest mniejsza niż wartość graniczna, długość rozciągania zostanie zmniejszona o zaprogramowaną wartość procentową. Zwróć uwagę, że długość rozciągania cięcia głównego zmniejszana jest o tą samą wartość.

Tutaj możesz ustawić limit zmniejszenia długości pomiaru. Jeśli oś skóry jest za krótka do pomiaru, kiedy fotokomórka jest aktywna, długość rozciągania będzie zredukowana do poniższej wartości.

Act. pos określa pozycję urządzenia w mm, mierzoną z pozycji startowej do wybranej pozycji. Latest explored pos. wskazuje odległość dla pierwszego rozciągania. Rozciąganie to długość pracy urządzenia podczas pracy oburącz. Długość mierzona jest od karku norki za pomocą fotokomórki w uchwycie skóry.

	SKIN	BODY
ACT.POS.mm:	0000	0000
LAST SENSOR POS:	0000	0000
IF LENGTH < mm	0000	
REDUCE STEP TO %	000	000
STRECH(WHITH.SENSOR) mm	000	000

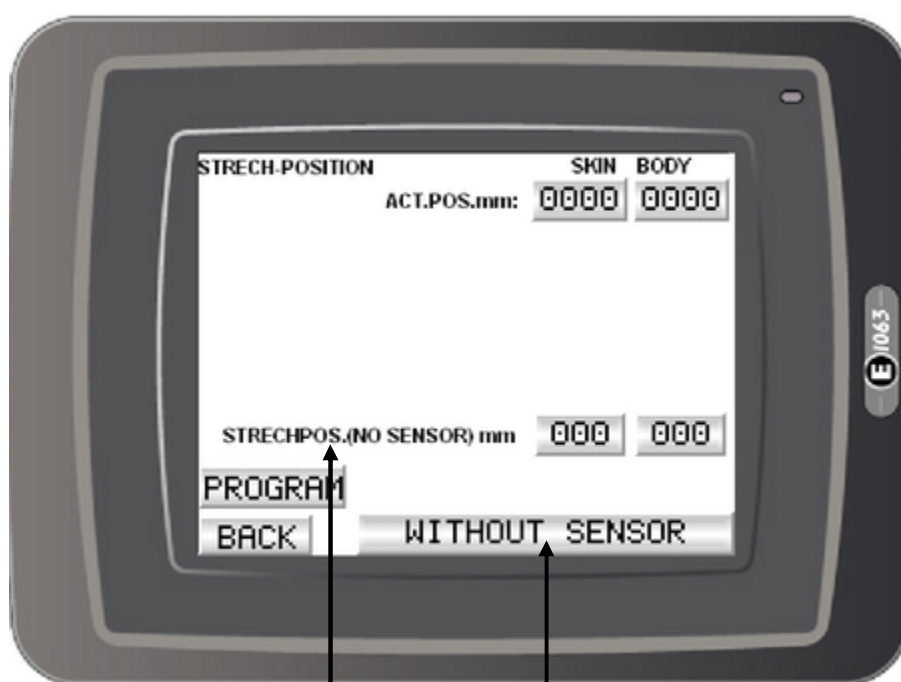
% długości rozciągnięcia jest zmniejszony, kiedy długość norki nie przekracza wartości minimalnej.

Tutaj można wyłączyć czujnik pomiaru długości. Uwaga: Podstawowe możliwości ustawień

Odległość pierwszego rozciągnięcia. Rozciąganie określa długość pracy urządzenia podczas pracy oburącz. Długość mierzona jest od karku norki za pomocą fotokomórki w uchwycie skóry.

Rozciąganie – pozycja bez pomiaru długości.

W celu rozciągnięcia bez pomiaru długości, należy wyłączyć fotokomórkę w uchwycie skóry. W tym momencie urządzenie pracuje wyłącznie według żądanych długości, bez względu na różnice w rozmiarach nerek. Etap rozciągania jest pomijany, a po naciągnięciu urządzenie gotowe jest do głównego cięcia.



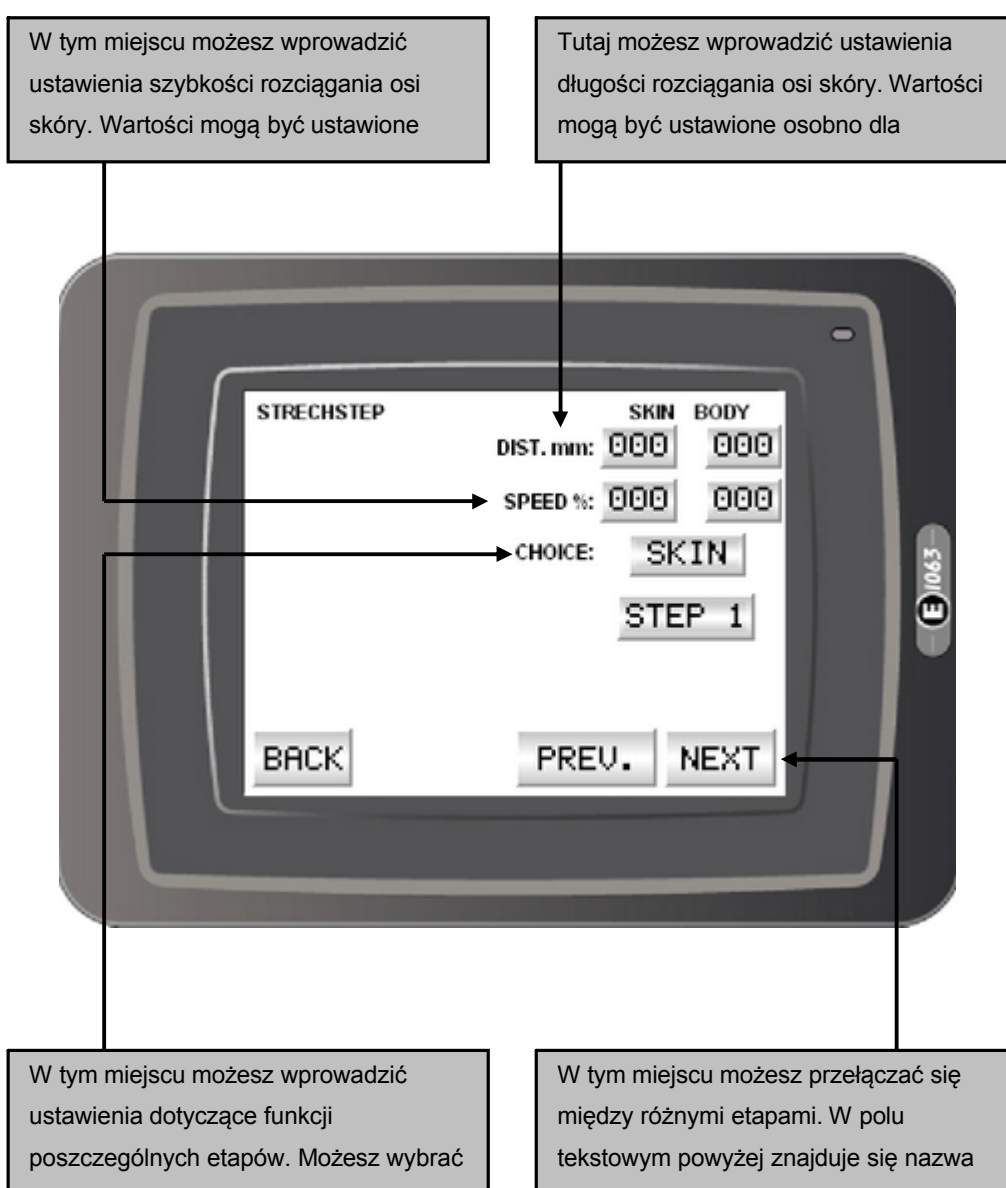
Długość rozciągania. (Praca oburącz).
Długość jest mierzona od wstępnej
pozycji maszyny do żadanego pomiaru.

Teraz można włączyć czujnik pomiaru
długości.
Zauważ, że ustawione możliwości
zmienia się poprzez ich aktywację na

Etap rozciągania

Po naciągnięciu urządzenie kontynuuje etap rozciągania. W tym miejscu operator może programować funkcje dotyczące osi, dzięki czemu proporcja między skórą a tuszką jest zgodna z pożądaną. Możesz wybrać etapy spośród 1-6, jeśli istnieje taka potrzeba.

Możesz również przejść przez ten etap dzięki pracy oburącz, co oznacza, że praca oburącz musi być aktywna, zanim osie skończą swoje cykle rozciągania.



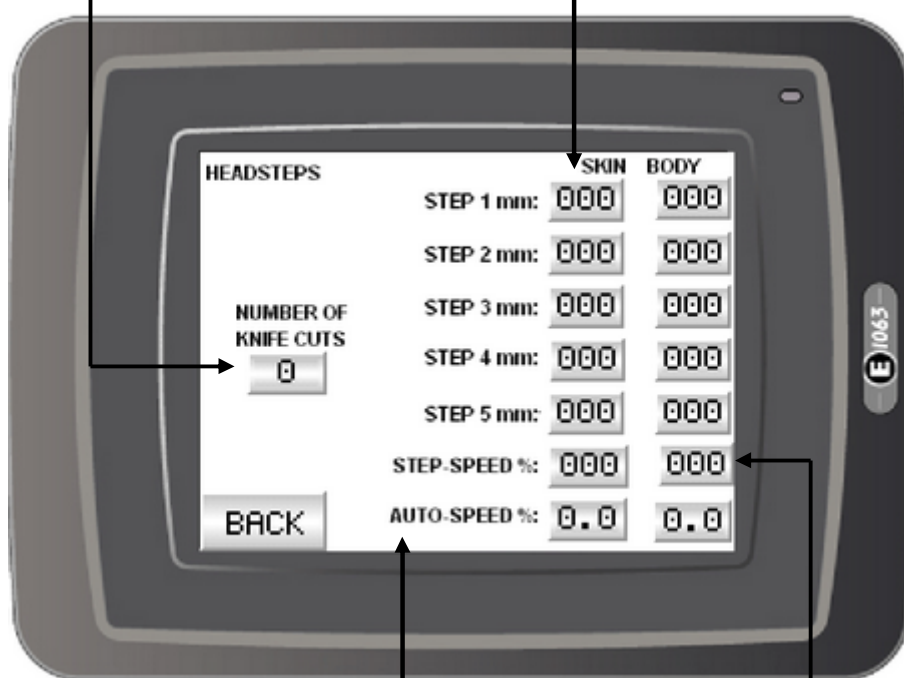
Etap głównego cięcia.

W menu etapu głównego cięcia znajdują się możliwości programowania ustawień dotyczących głównego cięcia. Dla wszystkich 5 pierwszych cięć istnieje możliwość ustawienia długości rozciągania dla dwóch osi z osobna. Rozciągania jest konieczne, aby utrzymać skórę napiętą i wykonać dokładne cięcie.

Kiedy wykonywane są dwa pierwsze cięcia, można użyć opcji automatycznego cięcia głównego. Funkcja automatycznego cięcia głównego wykonuje serię cięć, a następnie osie przemieszczają skórę i tuskę oraz wracają do pozycji startowej.

Liczba cięć wykonywanych w sekwencji automatycznej, przed przemieszczeniem tuszki i skóry poza określone granice.

W tym miejscu możesz ustawić odległość jaką osie muszą pokonać wykonując główne cięcie. Odległość ta może być ustawiana osobno dla pierwszych 5 cięć. Wówczas osie nie ruszają się podczas cięcia.



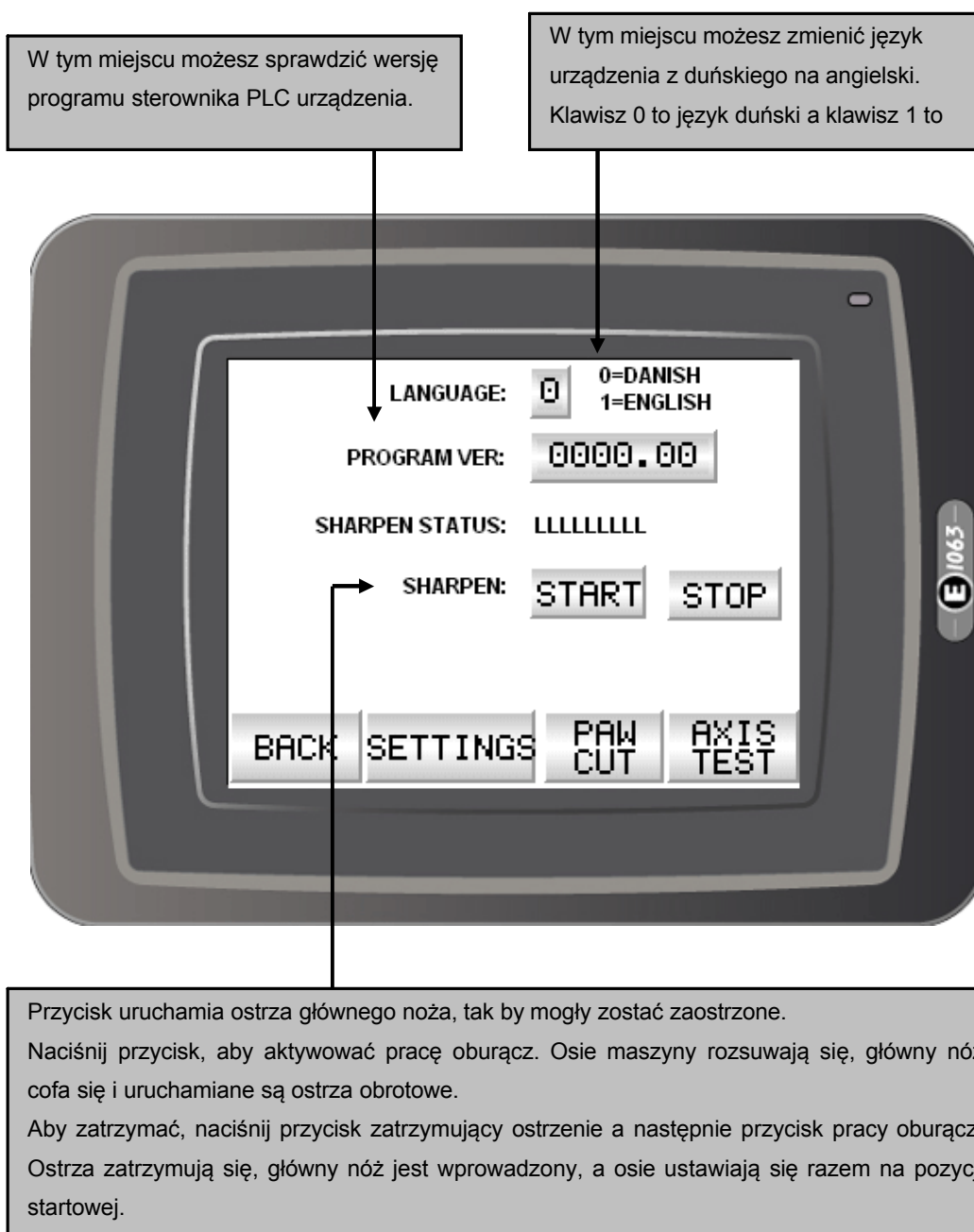
W tym miejscu możesz ustawić szybkość rozciągania na osiach podczas głównego cięcia automatycznego. Jest to wartość procentowa maksymalnej szybkości.

W tym miejscu możesz ustawić szybkość rozciągania na osiach w opcji ręcznego cięcia głównego. Jest to wartość

F1 – Menu.

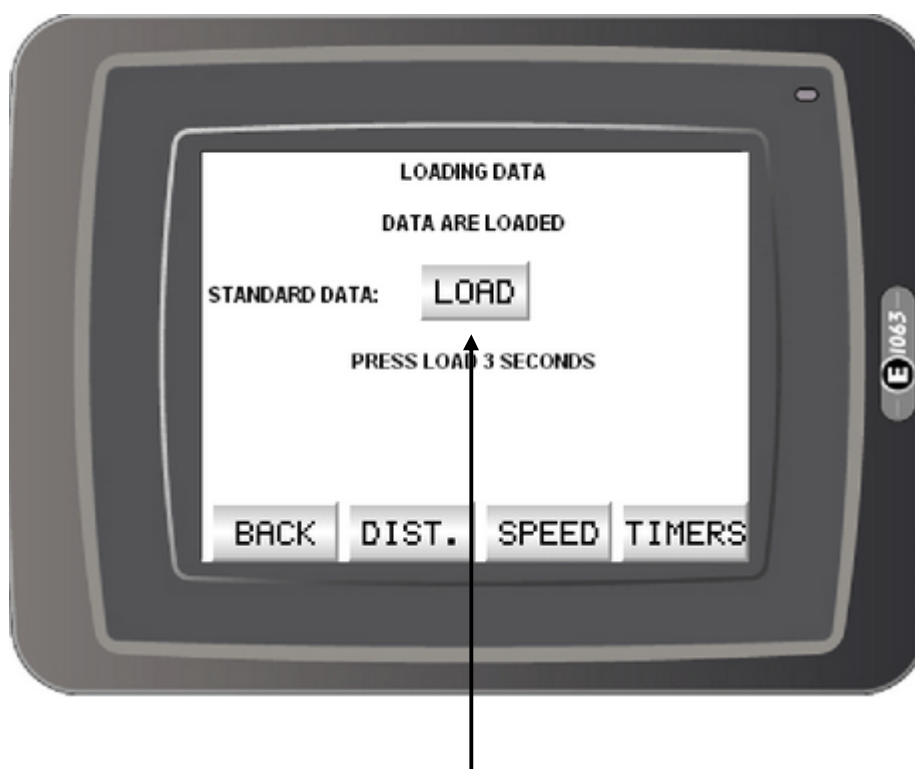
Wszystkie ustawienia jakie zostały wprowadzone w menu F1 są traktowane jako wartości statystyczne. Ustawienia nie są osobno zachowywane i włączane dla każdego pojedynczego użytkownika programu.

Menu i podstawowe obrazy menu zawierają podstawowy układ urządzenia, który może być ustawiany według potrzeb każdego operatora.



Ustawienia.

W ustawieniach menu możesz przywrócić ustawienia fabryczne urządzenia. Ale są tu też przyciski innych podstawowych ustawień urządzenia, związanych z danymi dotyczącymi odległości, szybkości lub interwałów czasowych.



Tutaj możesz przywrócić ustawienia fabryczne urządzenia. Sposobem na zmianę ustawień wprowadzonych do urządzenia jest przywrócenie ustawień fabrycznych.
Naciśnij i przytrzymaj LOAD przez 3 sekundy.
Kiedy pojawi się komunikat "data loaded", będzie to oznaczać, że ustawienia zostały zmienione.

Odległość.

Tutaj można wprowadzić odległość do przebycia przez uchwyt łap, przed zamknięciem rolek.

Długość jaką muszą przebyć osie poruszając się powoli, ze zmniejszoną szybkością transportową. Oznacza to, że jeśli osie nie wracają dokładnie na pozycje startowe, długość tą należy ustawić na większą, aby zatrzymywały się bardziej precyzyjnie.

DISTANCE		SKIN	BODY
LOW TRANSPORT DIST. mm	000		000
CLOSE BODYCLAMP mm			000
HEADKNIFE DOWN mm	000		
EXT. SKINTONG FROM SENSOR mm	000		
STARTPOS. mm	000		000

BACK

E 106

Tutaj możesz wprowadzić pozycję, gdzie dodatkowe mocowanie skóry ma zostać zamknięte. Ta wartość to długość rozciągania w mm, od miejsca aktywowania przez norkę czujnika odległości do zamknięcia mocowania skóry.

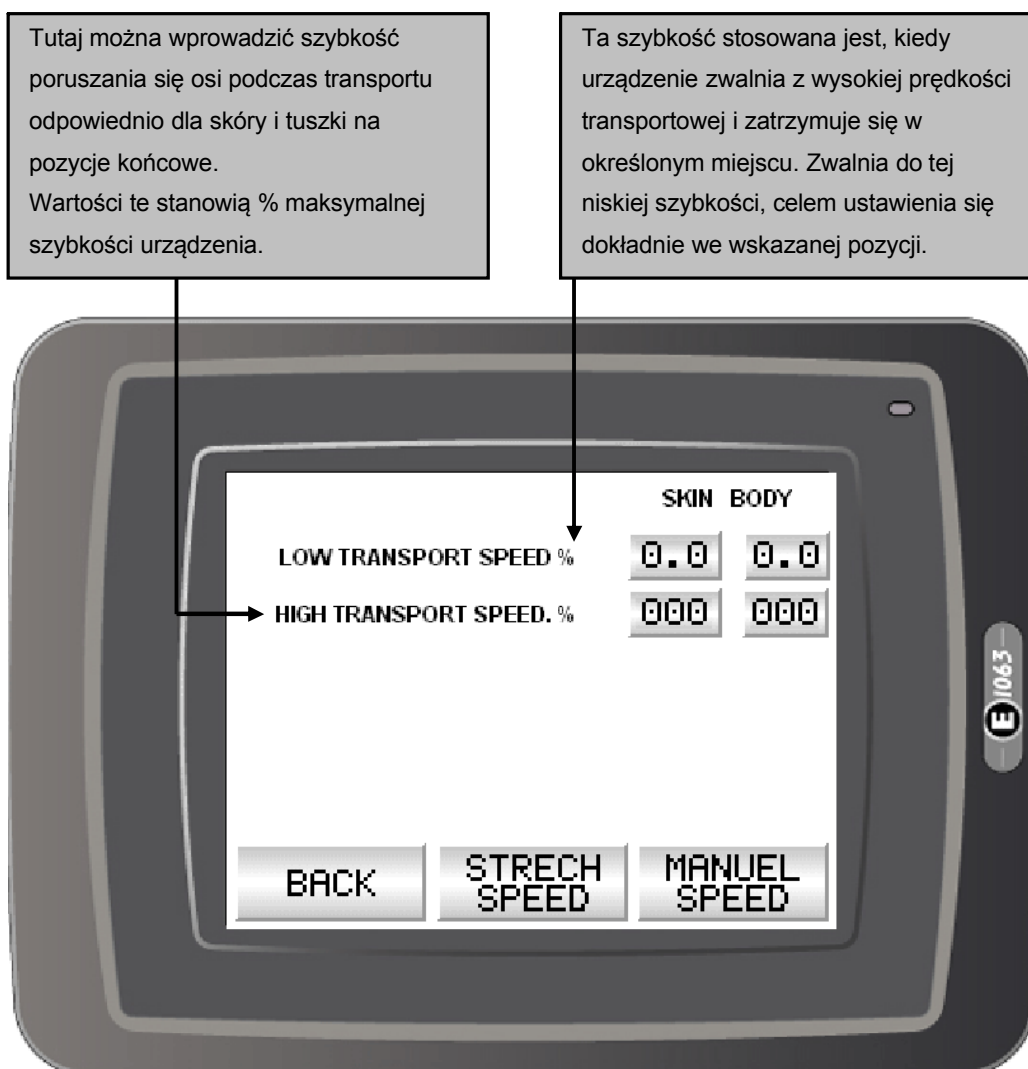
Jest to pozycja startowa dla osi, po sekwencji resetowania urządzenia, kiedy jego ono gotowe do pracy z norką. Można tutaj ustawić jak blisko uchwyty skóry i tuszki mają zatrzymać się na rolkach.

Tutaj można wprowadzić pozycję cofania frezu głównego. Wartość ta mierzona jest od pozycji startowej uchwytu skóry,

Szybkość.

Poniższe szybkości aktywują się po wybraniu OK lub przycisku automatycznego cięcia w celu zakończenia procesu skórowania. Urządzenie następnie porusza się na pozycje zewnętrzne z wprowadzonymi szybkościami, dostarczając tuszki i skóry i wraca na pozycję startową.

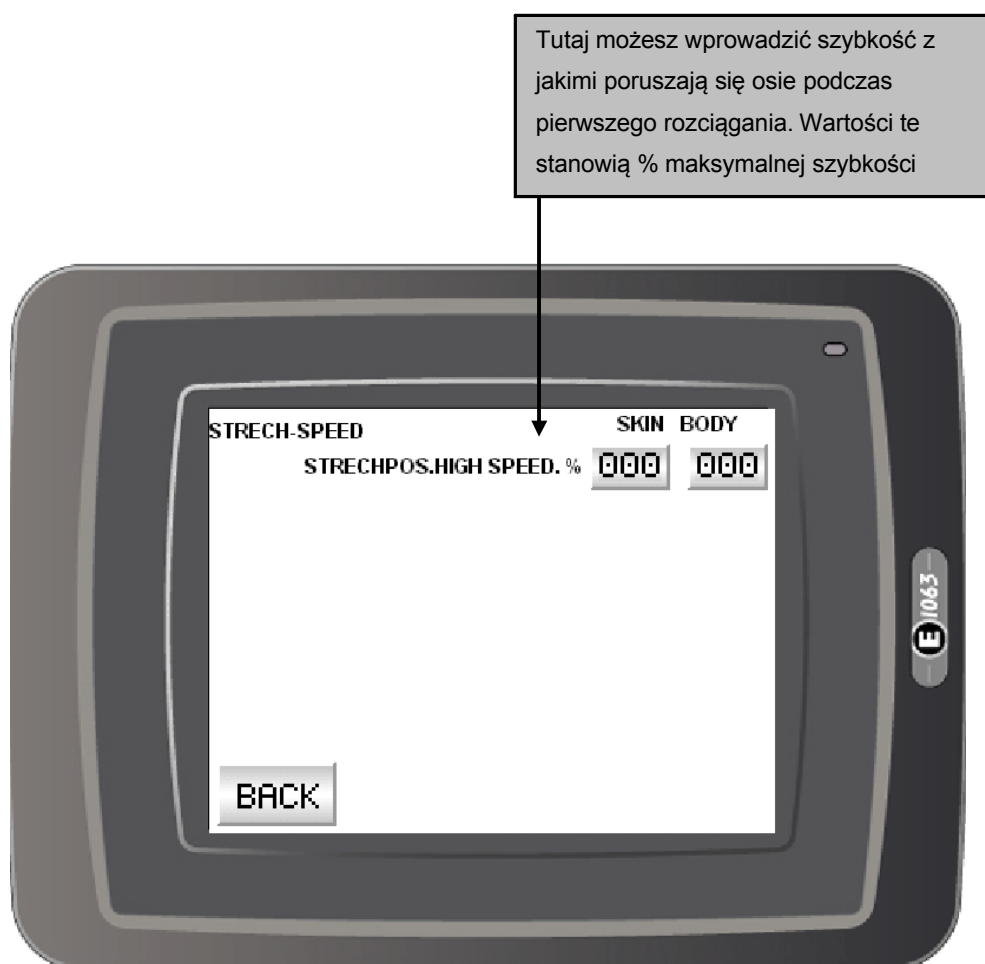
Podczas tej sekwencji aktywna jest lekka osłona tak, aby operator mógł odnaleźć i przygotować kolejną norkę.



Szybkość rozciągania

Poniższa szybkość rozciągania aktywna jest podczas pierwszej sekwencji rozciągania. Sekwencja rozpoczyna się w momencie, kiedy norka zostaje umieszczona a mocowania skór są zamykane, oraz praca oburącz jest aktywna.

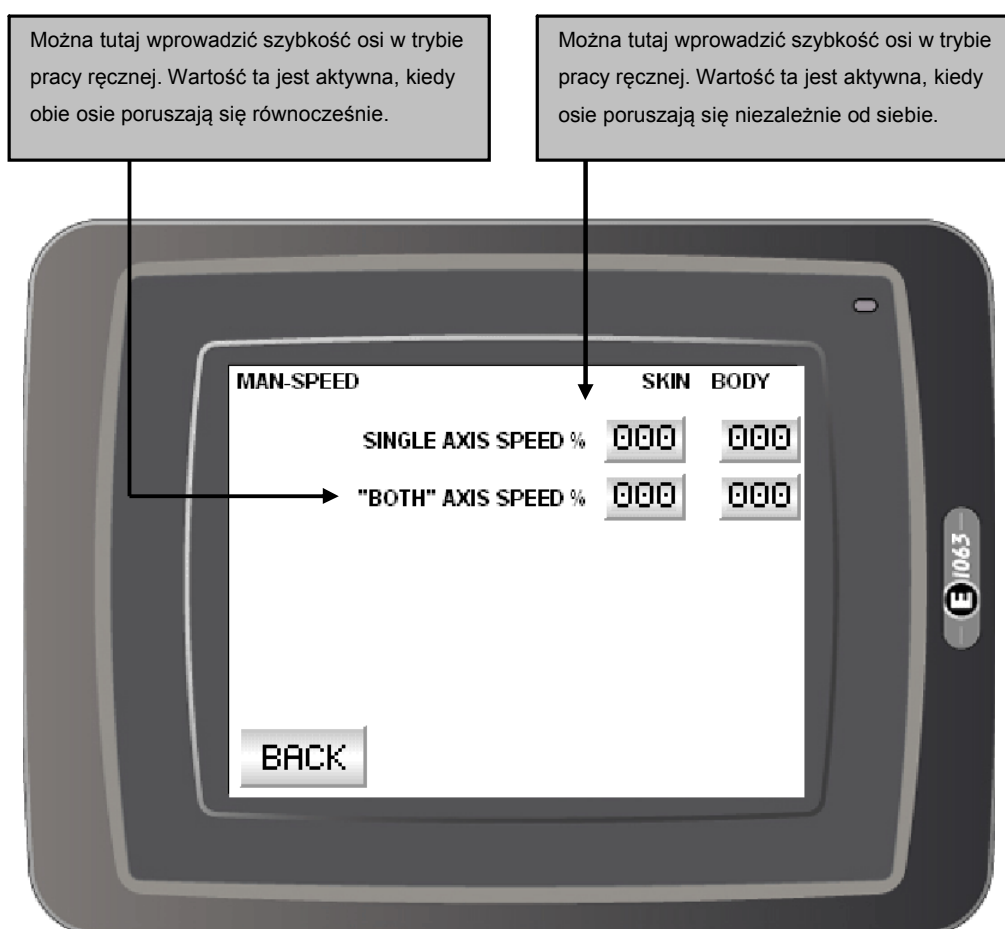
Następnie przeprowadzane jest rozciąganie z zaprogramowaną szybkością, aż sekwencja rozciągania zostanie ukończona i rozpoczną się zaprogramowane etapy rozciągania.



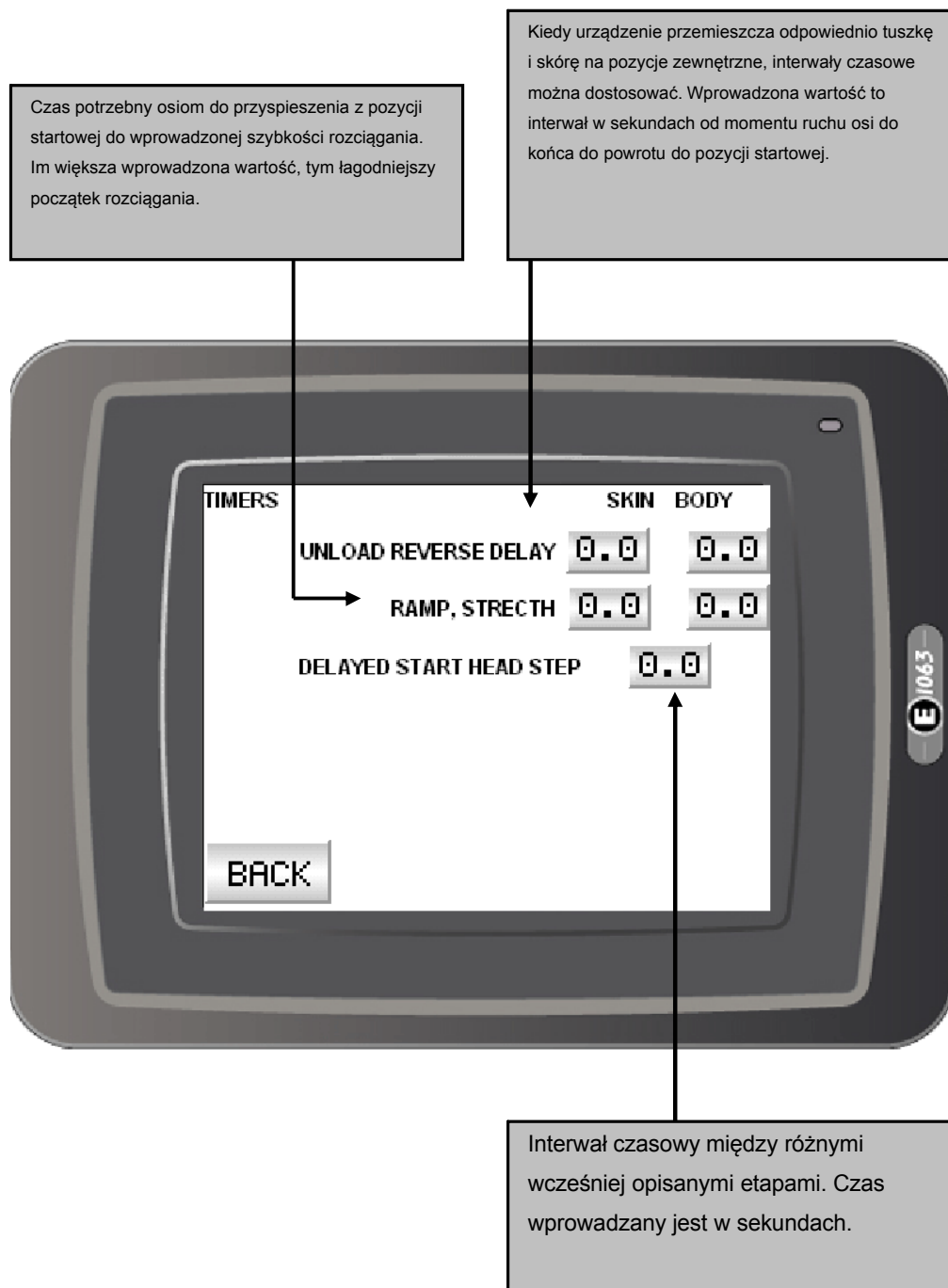
Szybkość w trybie ręcznym.

Kiedy urządzenie przeprowadzi rozciąganie i wykona zaprogramowane etapy, możliwe jest ręczne poruszanie osiami celem odpowiedniego dostosowania do norki przed cięciem.

Praca ręczna urządzenia dostępna jest po wybraniu wyżej opisanych przycisków drążka sterowniczego. W poniższym menu można ustawić szybkość osi dla trybu pracy ręcznej.



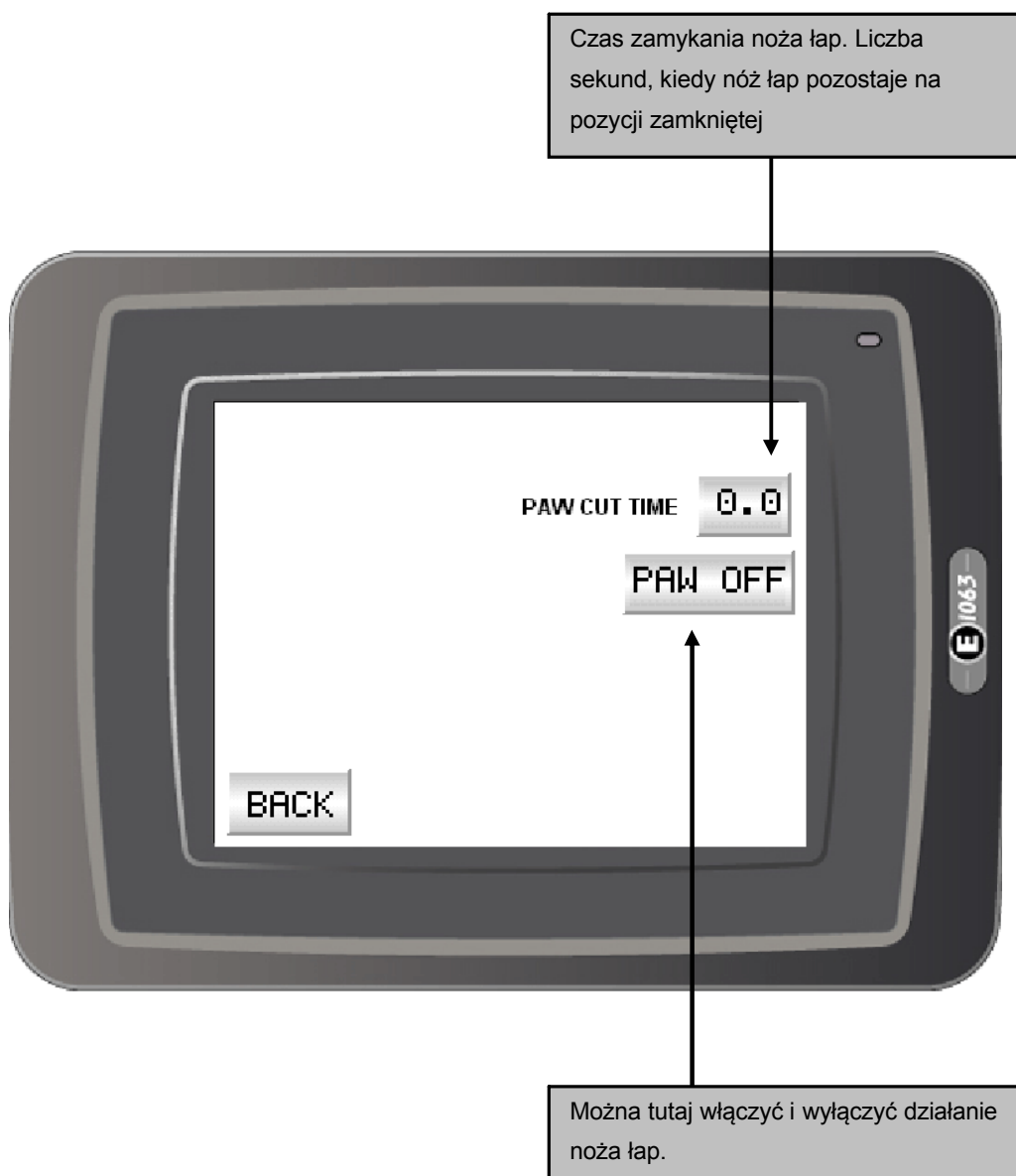
Timery.



Nóż łap.

(Nóż łap zamontowany jest jedynie w modelach z lat 2006 do 2011)

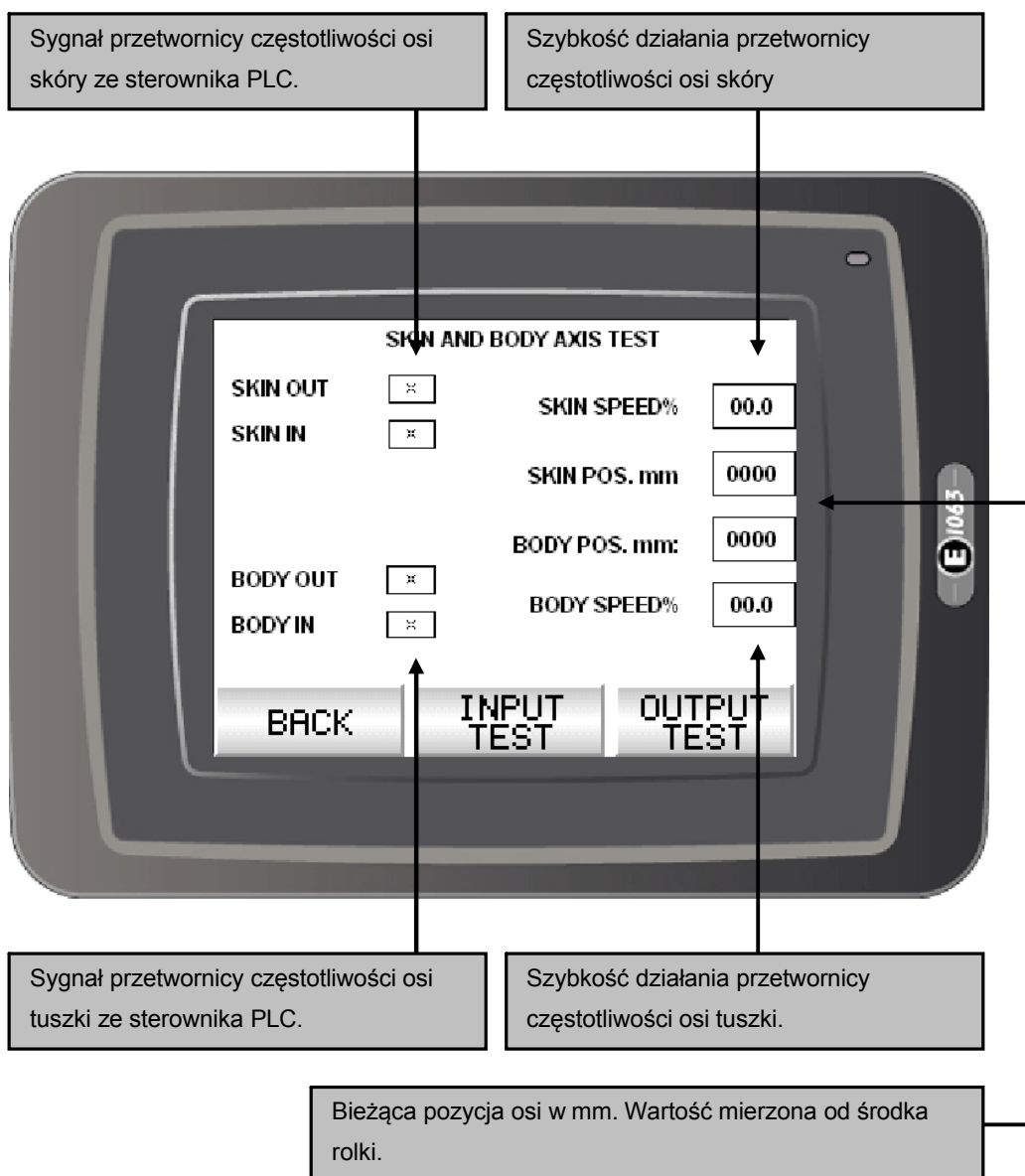
W poniższym menu możliwe jest ustawienie funkcji noża łap, zgodnie z potrzebami operatora.



Jeśli działanie noża łap jest wyłączone, można zamontować dołączone płytki nad otworami w uchwycie skóry. Pozwoli to uniknąć możliwości przecięcia palców operatora przez ostre noże, oraz na trzymanie łap norki w otworach.

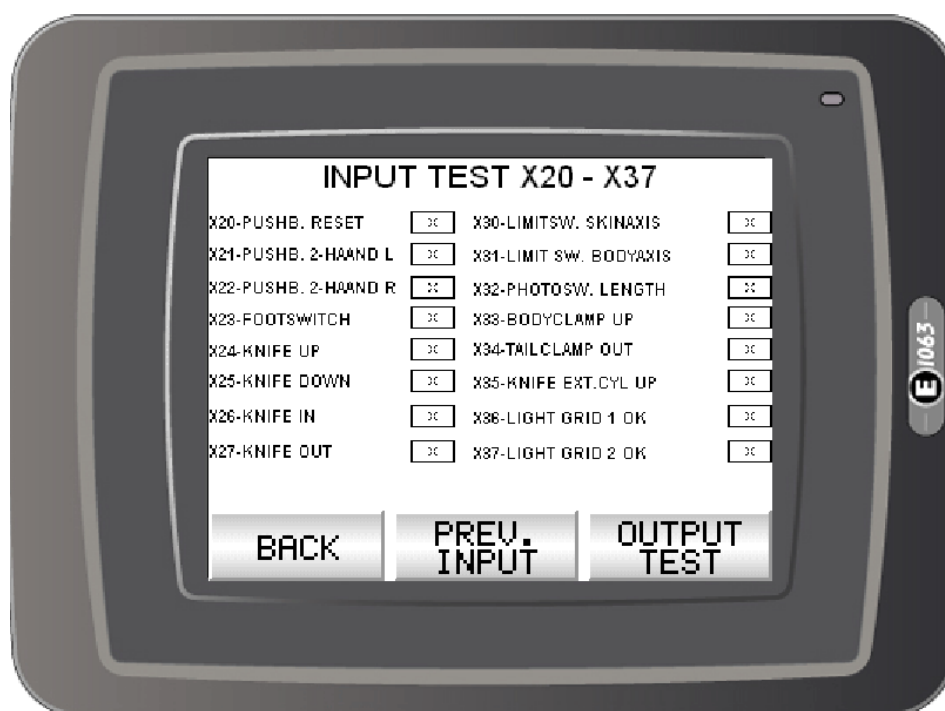
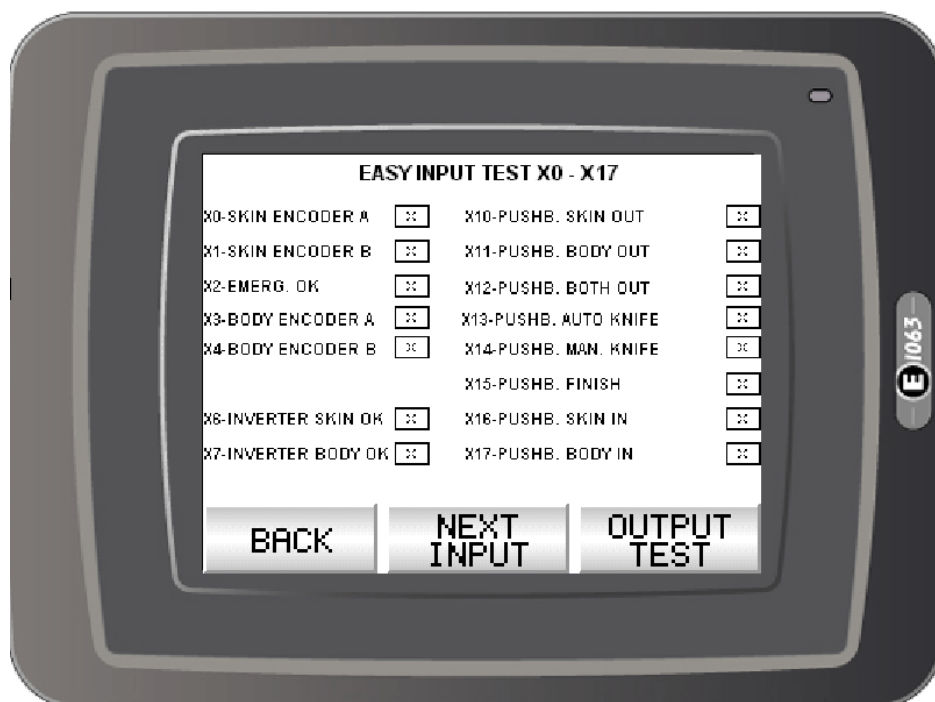
Testy techniczne

Menu testy techniczne używane jest do diagnozowania i rozwiązywania problemów technicznych. Wyświetlane są tutaj sygnały wejścia i wyjścia różnych elementów oraz systemu operacyjnego.



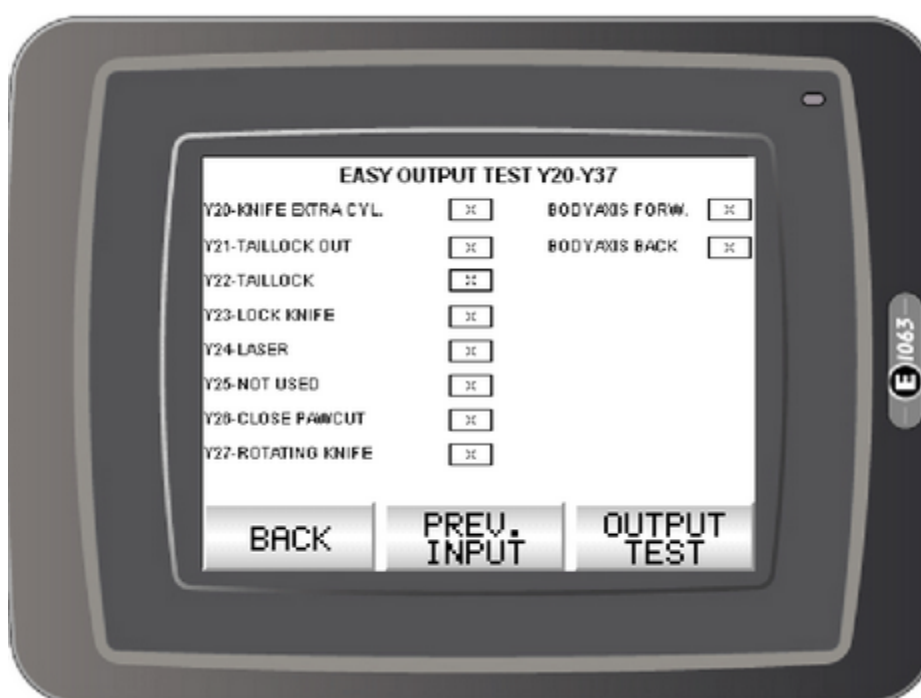
Test wejścia.

W menu testów wejścia znajduje się informacja o sygnałach wejściowych pracy urządzenia. Kiedy pole jest białe oznacza to brak mocy na wyjściu. W przypadku mocy na wyjściu pole to jest zaciemnione. To menu pomaga w rozwiązywaniu problemów, kiedy konieczne jest odczytanie aktywnych sygnałów wejściowych.



Test wyjścia.

W testach wyjścia znajdują się informacje o sygnałach wyjściowych pracy urządzenia. Kiedy pole jest białe oznacza to brak mocy na wyjściu. W przypadku mocy na wyjściu pole to jest zaciemnione. To menu pomaga w rozwiązywaniu problemów, kiedy konieczne jest odczytanie aktywnych sygnałów wyjściowych.



7.2 Ustawienia domyślne panelu

Stretch-Position	MALE			FEMALE		
	Skin	Body		Skin	Body	
If length < mm	312	312	mm	270	290	mm
Reduce step to %	65	70	%	65	70	%
Stretchlength (with liniar measure)	90	260	mm	100	250	mm
Stretch pos. (without liniar measure)	445	610	mm	445	610	mm
Stretch step. (Step 1)						
Distance	180	90	mm	180	90	mm
Speed	50	50	%	50	50	%
Choice	BOTH			BOTH		
Step 2	OFF			OFF		
Step 3	OFF			OFF		
Step 4	OFF			OFF		
Step 5	OFF			OFF		
Main Cut step						
Step 1	50	30	mm	30	30	mm
Step 2	30	20	mm	10	5	mm
Step 3	20	10	mm	10	5	mm
Step 4	10	5	mm	10	5	mm
Step 5	10	5	mm	10	5	mm
Step-Speed	10	10		10	5	%
Auto-Speed	6,2	4,2		6	4	%
Number auto main cut	5			5		
Paw cut						
Paw cut time	0,6		sek			
Speed						
Low transport speed	4	4	%			
High transport speed	100	100	%			
Stretch speed						
Stretch position high speed	70	67	%			
Stretch position low speed	4	4	%			
Manual speed						
Single press speed	15	15	%			
Both press speed	15	15	%			
Distance						
Low transport speed	15	15	mm			
Close body rolls		360	mm			
Main cut down	300		mm			
External skin tong from sensor	125		mm			
Start position	115	135	mm			(Adjusted individually)
Timers						
Unload, turning time	0,5	0,2	sec			
Ramp time, stretch	0,5	0,5	sec			
Delayed start main step	0,2		sec			

Settings that are saved

8. Sekwencja resetowania.

Sekwencja resetowania urządzenia aktywowana jest za pomocą niebieskiego przycisku na boku panelu pracy oburącz. Sekwencja musi być aktywowana po uruchomieniu urządzenia, a po jej skończeniu zostanie ono wyzerowane na pozycjach skrajnych i powróci do pozycji startowej.

Funkcja ta jest również używana, kiedy operator chce wyjąć norkę z urządzenia i przywrócić urządzenie na pozycję startową.



Uruchamianie urządzenia.

Kiedy urządzenie jest włączone i program panel zostanie załadowany, powinno przejść do pozycji startowej. Teraz aktywuj pracę oburącz i równocześnie aktywuj przycisk reset. Następnie urządzenie przejdzie na skrajne pozycje i powróci na pozycję startową.

Zdejmowanie norki z urządzenia i powrót

Jeśli operator chce zdjąć z urządzenia norkę, może tego dokonać w dowolnej pozycji urządzenia. Wciśnij przycisk resetowania i wszystkie mocowania trzymające norkę zostaną otworzone. Zabierz norkę i połóż palec na lewym przycisku panelu pracy oburącz i równocześnie wciśnij reset.

Urządzenie powróci do pozycji startowej i będzie gotowe do pracy z kolejną norką.

9. Świetlna kurtyna bezpieczeństwa.

Świetlna kurtyna bezpieczeństwa zamontowana jest pomiędzy ruchomymi częściami urządzenia a operatorem. Kurtyna ma za zadanie zabezpieczenie operatora przed zbędnym niebezpieczeństwem podczas przeprowadzania sekwencji automatycznych, bez aktywowanej pracy oburącz. Równocześnie operator zyskuje czas na przygotowanie kolejnej norki, kiedy urządzenie wraca na pozycję startową.

Sekwencje automatyczne, kiedy świetlna kurtyna bezpieczeństwa jest aktywna:

Zresetuj sekwencję przy uruchamianiu urządzenia.

Ręczne i automatyczne cięcie główne.

Automatyczna praca do osiągnięcia pozycji dostarczenia na końcach i powrót na pozycję startową.

Kiedy osie muszą powrócić z pozycji „ostrzenie noży”.

Na końcowych żółtych wspornikach kurtyny znajdują się kontrolki, które informują operatora o bieżącym stanie kurtyny. Jeśli kurtyna zostanie przecięta ruchem tak, że urządzenie się zatrzyma, nie można jej ponownie uruchomić do momentu zresetowania kurtyny, przez przyłożenie palców do panelu pracy oburącz. Teraz urządzenie kontynuuje pracę od momentu wcześniejszego zatrzymania.

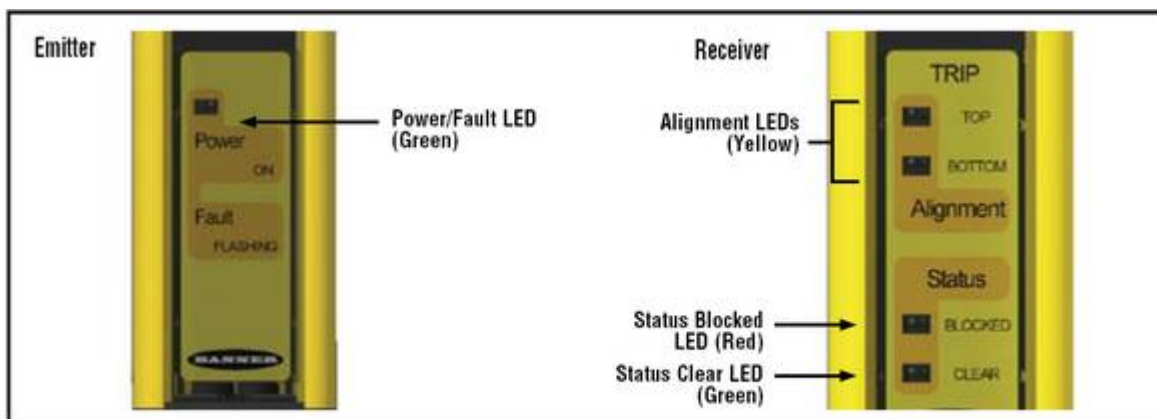


Figure 1-3. EZ-SCREEN Type 2 emitter and receiver status indicators

Kontrolka LED Zasilania/Błędu: Ta kontrolka znajduje się na podajniku kurtyny i zapala się na zielono, kiedy jest on aktywny.

Kontrolki LED Dopasowania: Te dwie kontrolki zapalają się, kiedy podajnik i zaczep kurtyny są ze sobą połączone. Obie kontrolki muszą być zapalone, aby kurtyna zabezpieczająca działała.

Kontrolka LED Stanu Zablokowanego: Ta czerwona kontrolka informuje, że kurtyna bezpieczeństwa została zniszczona, a urządzenie zostało zatrzymane z powodów bezpieczeństwa. Aby urządzenie wznowiło sekwencję, aktywuj panel pracy oburącz, przykładając do niego palce.

Aktywuj panel pracy oburącz, aby zresetować świetlną kurtynę bezpieczeństwa i kontynuować pracę.

Kontrolka LED Stan gotowości: Ta zielona kontrolka oznacza, że stan świetlnej kurtyny bezpieczeństwa jest dobry i jest gotowa do pracy.

Zwróć uwagę, że uszkodzenie siatki zatrzymuje natychmiast pracę urządzenia. Kiedy kurtyna zostanie ponownie zresetowana za pomocą panelu pracy oburącz, urządzenie wznowi sekwencję, od momentu wcześniejszego zatrzymania.

10. Uruchamianie urządzenia do skórowania HG

Zarówno uruchamiając urządzenie, jak i podczas pracy, operator musi zwracać uwagę na system zabezpieczający urządzenia. Kiedy urządzenie wymagać będzie do pracy aktywacji pracy oburącz, przyciski zaczną migać na zielono.

Poniższą procedurę przeprowadzać należy bez norki.

1. Podłącz źródło prądu 400 V+0+PE
2. Podłącz źródło powietrza o ciśnieniu minimum 7 bar

Uwaga: Ruchome części zaczną pracować natychmiast i wrócą do pozycji startowej.

3. Sprawdź ciśnienie wejściowe (7 bar)
4. Dostosuj ciśnienie wejściowe (7 bar)
5. Podłącz wyłącznik bezpieczeństwa
6. Wyciśnij przycisk Reset i równocześnie przyciśnij jednym palcem panel pracy oburącz.

Uwaga: Urządzenie porusza się do wprowadzonych pozycji i wraca na pozycję startową na środku.

7. Następnie urządzenie zatrzymuje się w pozycji startowej i jest gotowe do użycia.
- 8.

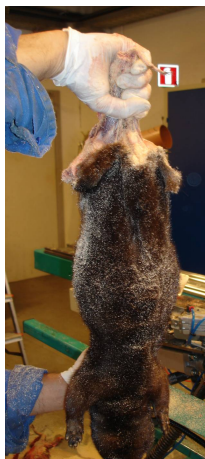
Uwaga: Regulacja urządzenia może odbywać się wyłącznie, kiedy urządzenie jest wyłączone. W przeciwnym przypadku istnieje ryzyko zmiążdżenia między ruchomymi częściami urządzenia.

Podczas regulacji urządzenia nie należy aktywować pedału nożnego.

11. Praca z urządzeniem do skórowania HG

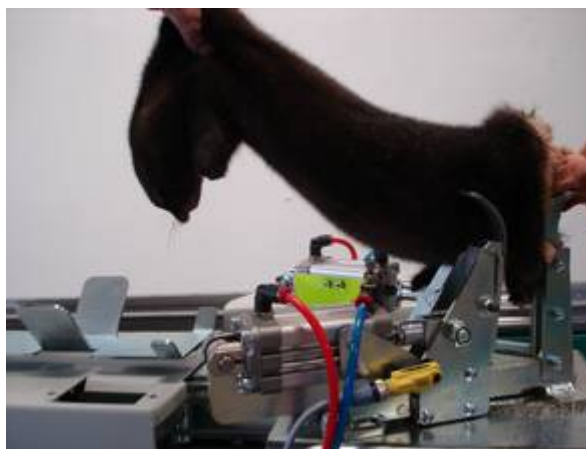
Urządzenie do skórowania można regulować tak, aby ustawienia w pełni odpowiadały potrzebom operatora. Poniższy opis działania oparty jest na ustawieniach fabrycznych urządzenia.

Kiedy norka jest nacięta od tyłu, a jej ogon i łapy tylne są wyluzowane, można przystąpić do jej cięcia w urządzeniu do skórowania.



- 1 Norka musi być nacięta, a jej ogon i łapy tylne wyluzowane.
- 2 Chwyć tylne łapy norki prawą dłonią w sposób przedstawiony na rysunku. Kark powinien znajdować się na wierzchu prawej dłoni. Luźny fałd skóry powinien zwisać wzdłuż norki.

- 3 Chwyć za grzbiet karku lewą dłonią i trzymaj przód norki powyżej jej tylnej części wkładając ją do systemu uchwytu skóry. Luźny fragment skóry musi znajdować się w mocowaniach skóry, a łapy tylne muszą być umiejscowione w mocowaniach do łap tylnych. W ten sposób można umieścić norkę w uchwycie, a następnie należy aktywować pedał nożny, co spowoduje zamknięcie mocowań skóry.



- 4 Podnieś ogon prawą dłonią tak, jak pokazano na rysunku, a następnie pociągnij lewą dłonią za trzeci uchwyt poziomy w swoim kierunku. Kiedy system poziomych uchwytów do skóry jest wyciągnięty do końca w kierunku operatora, uchwyt automatycznie zamyka się wokół ogona.

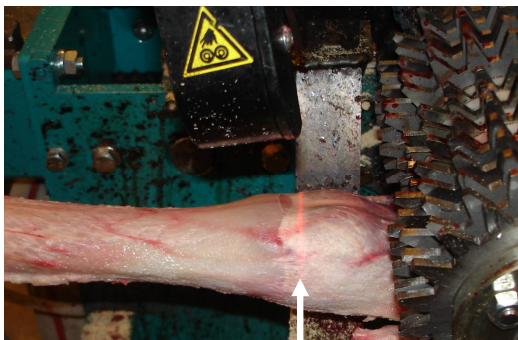
- 5 Przednie łapki norki są umieszczone w otworach cięcia łap. (Może być wykorzystywane wyłącznie w modelach z roczników od 2006 do 2011)



6. Teraz należy palcami obu dłoni aktywować kontakty w panelu pracy oburącz. Podczas przytrzymywania kontaktów, przednie łapy norki są odcinane, a urządzenie dokonuje jej skórowania. Po zdjęciu palców z kontaktów urządzenie zatrzymuje się natychmiastowo. Jeśli urządzenie powinno dalej kontynuować pracę, należy ponownie aktywować oba kontakty.
7. Należy przytrzymywać palce na kontaktach pracy oburącz dopóki urządzenie wykonuje zaprogramowane etapy rozciągania.

Główne cięcie ręczne

8. Za pomocą drążka sterującego można ręcznie ustawić pozycję norki/skóry, w celu wykonania cięcia we właściwym miejscu.
9. Przytrzymując palec na kontakcie pracy oburącz, wciśnij przycisk "MAN-KNIFE" na drążku sterującym. Następnie wykonaj następujące cięcia.



Zacznij od cięcia uszu.



W drugiej kolejności tnij w okolicach oczu.



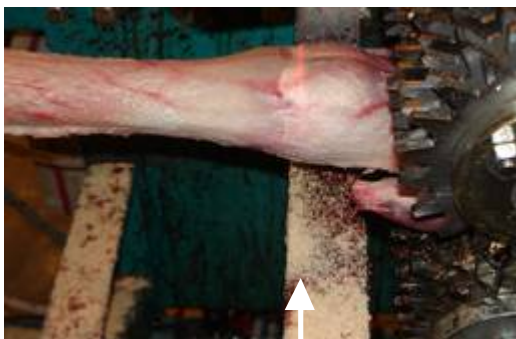
Następnie wykonaj cięcie przy nosie.

Jeśli zachodzi potrzeba przeprowadzenia cięcia nie wykonując zaprogramowanego rozciągania, należy nacisnąć pedał nożny w czasie wykonywania cięcia.

Główne cięcie automatyczne.

Główna sekwencja cięcia może zostać przeprowadzona w trybie automatycznym, a w tym czasie operator może przygotowywać kolejną norkę.

8. Za pomocą drążka sterującego można ręcznie ustawić pozycję norki/skóry.
9. Przytrzymując palec na kontakcie pracy oburącz wciśnij przycisk "MAN-KNIFE" na drążku sterującym. Następnie wykonaj następujące cięcia.



Zacznij od cięcia uszu.

Rozciąganie w kroku 1 cięcia głównego może zostać wyregulowane tak, aby urządzenie zostało przygotowane i było gotowe do kolejnego cięcia w okolicach oczu.



Dokonaj regulacji ustawiając odpowiednią pozycję ostrza.

Wybierz przycisk „AUTO-KNIFE”, a urządzenie automatycznie przeprowadzi kolejne cięcia, dostarczy skórę/norkę oraz powróci do pozycji początkowej.

W czasie automatycznego głównego cięcia, nie należy używać tej funkcji, aż urządzenie nie przeprowadzi rozciągania po pierwszym cięciu i nie będzie gotowe do następnego cięcia w okolicach oczu.

Zalecanym jest ustawienie liczby cięć na 7, ponieważ lepszym rozwiązaniem jest nadmierne cięcie tuszki, niż cięcie niedostateczne. Wyraźną oznaką niedostatecznego cięcia jest stan nosa. Jest on rozdarty, a powinien być odcięty.

Jeśli w trakcie tego procesu niezbędne będzie umiejscowienie tuszki w rolkach, można tego dokonać w dowolnym momencie w procesie cięcia głównego. Aktywuj prawy kontakt pracy oburącz, dwukrotnym szybkim kliknięciem, a rolki zostaną otwarte. Umieść tuszkę w wymaganej pozycji i ponownie aktywuj kontakt w ten sam sposób. Rolki ponownie się zamkną, a urządzenie będzie gotowe do dalszej pracy.

10. Po zakończeniu skórowania z wykorzystaniem głównego cięcia ręcznego, naciśnij przycisk drążka sterującego z napisem „OK”, a osie urządzenia powędrują do pozycji skrajnych. Tuszka i skóra są kolejno zwalniane, aby mogły zostać poddane dalszej obróbce. Urządzenie wraca do pozycji początkowej i jest gotowe na przyjęcie następnej norki.

UWAGA: Kiedy urządzenie powraca od pozycji początkowej, siatka zabezpieczająca znajdująca się przed częściami ruchomymi zostaje aktywowana. Siatka zabezpieczająca składa się z lekkiej siatki, która po uszkodzeniu natychmiastowo zatrzymuje urządzenie.

12. Przygotowywanie nowego programu.

Proces przygotowywania nowego programu jest objaśniony krok po kroku. Pozwala to na lepszą znajomość jego trybów pracy oraz ułatwia reagowanie na ewentualne błędy.

(Następnie podane wartości są wartościami używanymi w urządzeniach firmy Hedensted Gruppen. Wartości te są jedynie wskazówkami i prawdopodobnie wymagają dostosowania ich do różnych rodzajów nerek).

Program urządzenia jest przygotowywany w trzech sekwencjach: „pozycji rozciągania”, „etapu rozciągania” i „etapu głównego”. Sekwencje te są przeprowadzane w powyższej kolejności.

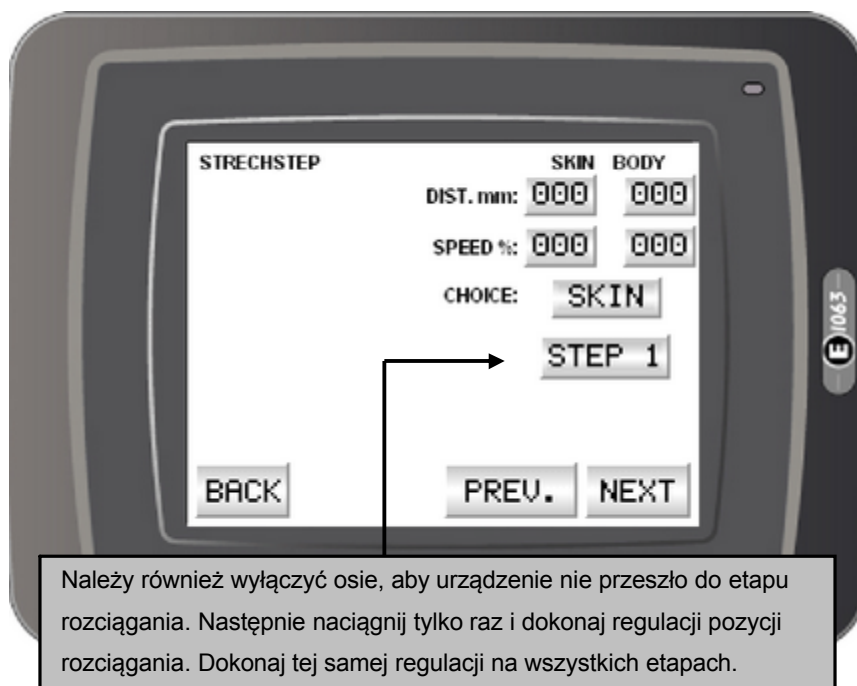
Pozycja rozciągania rozciąga skórę norki w taki sposób, aby rolki utrzymywały ramiona, łapy przednie w tyle przed kontynuacją pracy.

Etap rozciągania to pięć dowolnie programowalnych etapów, które mają za zadanie umieszczenie tuszki we właściwy sposób w rolkach i w odniesieniu do ostrza głównego. We właściwej pozycji norki należy dokonać minimalnej regulacji ręcznej za pomocą osi, przed przystąpieniem do cięcia w okolicach oczu.

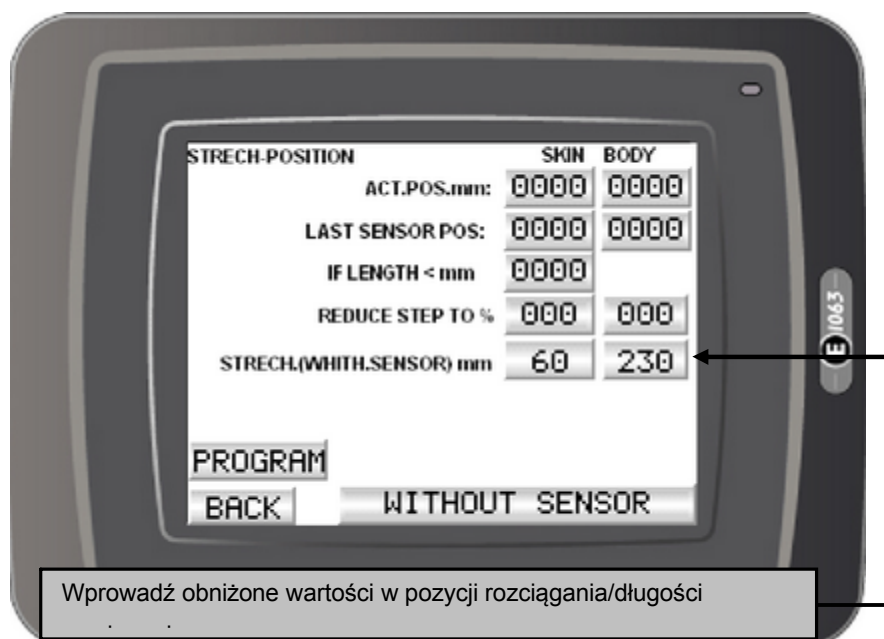
Na **etap karku** składają się wszystkie dane dotyczące cięcia w okolicach karku zarówno cięcia ręcznego jak i automatycznego. Na tym etapie dopasowywane jest pojedyncze rozciągnięcie pomiędzy cięciami tak, aby zminimalizować pracę ręczną,

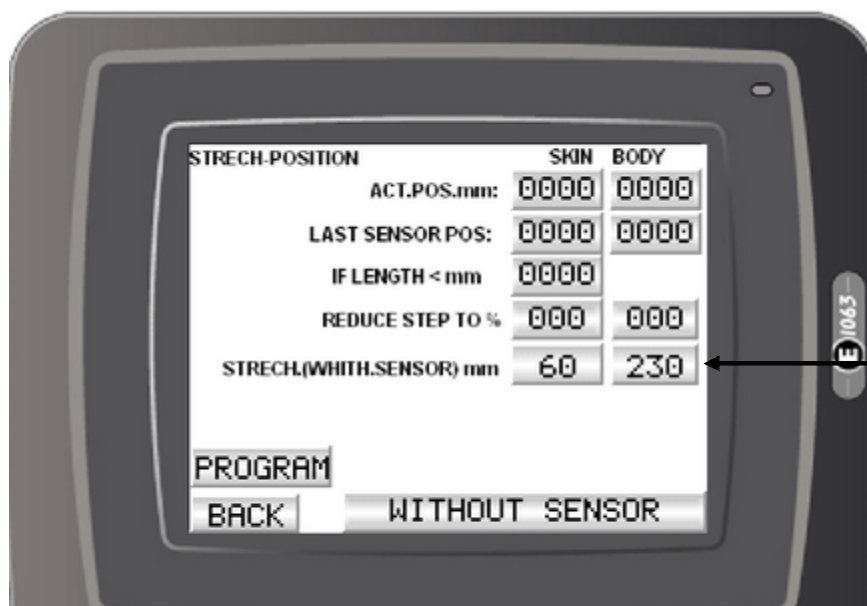
Przygotowywanie programu.

Przed umieszczaniem nerek w urządzeniu, wyłącz aktywny etap rozciągania.



W menu pozycji rozciągania jest możliwość wprowadzenia pewnych opcji dotyczących długości rozciągania, które wcześniej odpowiadały ustawieniom dla samca. Należy odliczyć około 30mm zarówno dla tuszki jak i skóry, aby uniknąć uszkodzeń skóry. Na początek możesz wprowadzić domyślne wartości skór od HG tj. $90-30 = 60$ mm i tuszka $260-30 = 230$ mm.





Odległość pierwszego rozciągnięcia. Rozciąganie określa długość pracy urządzenia podczas pracy oburącz. Długość mierzona jest od karku norki za pomocą fotokomórki w uchwycie skóry.

Umieść norkę w urządzeniu i aktywuj pracę oburącz. Teraz urządzenie pracuje w sekwencji pozycji rozciągania.

Zwróć uwagę, że tylne łapy i ogon zawsze mocowane są w ten sam sposób. W przeciwnym razie praca urządzenia może być nieprecyzyjna.



Regulując te ustawienia, zwróć uwagę, żeby tak ustawić dodatkowe miejsce, aby podczas pracy ręcznej rolki mogły trzymać łapy przednie, jak przedstawiono na zdjęciu.

Dodatkowe mm dodane do długości rozciągania ekranu pozycji rozciągania są niezbędne, aby umieścić łapy w rolkach. Teraz możesz

dokończyć pracę ręcznie.

Umieść kolejną norkę w urządzeniu i uruchom ponownie sekwencję. Upewnij się, że przednie łapy są poprawnie umieszczone w rolkach, zgodnie ze zdjęciem na poprzedniej stronie. Jeśli tak nie jest, powtórz wyżej opisaną procedurę ręcznego ustawiania wymaganej odległości i ustaw odpowiednie długości rozciągania w panelu.

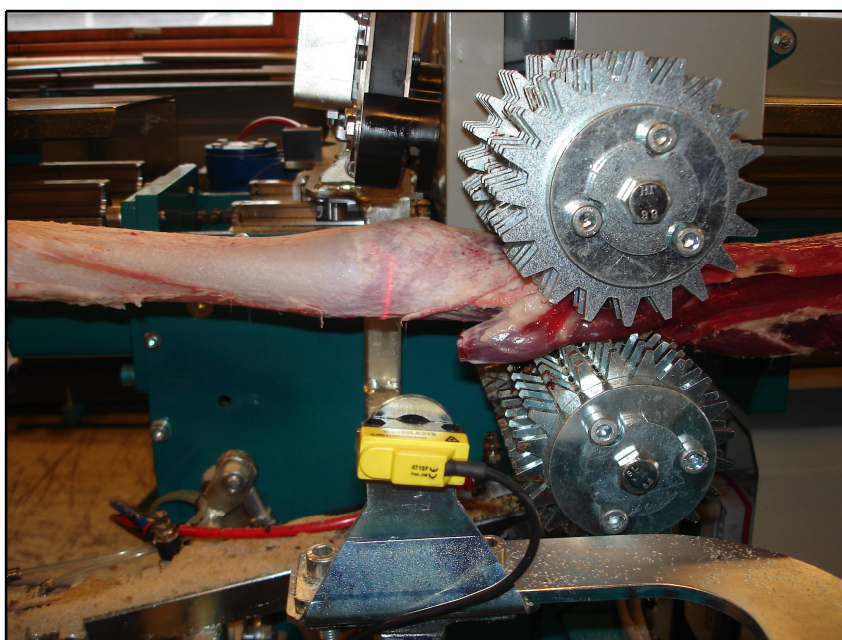
Etap rozciągania.

Na ekranie etapu rozciągania znajduje się 5 etapów. Te etapy są w pełni programowalne i służą do odpowiedniego umieszczania norki celem przeprowadzenia głównego cięcia.

Aby zaprogramować te etapy, należy przeprowadzić wyżej opisane kroki. Ustaw ręcznie norkę w pozycji odpowiedniej, równocześnie operator zwraca uwagę na długość pracy. Wprowadź te długości dla etapów rozciągania.

Umieść norkę w urządzeniu i uruchom sekwencję rozciągania tak, aby przednie łapy znalazły się pomiędzy rolkami.

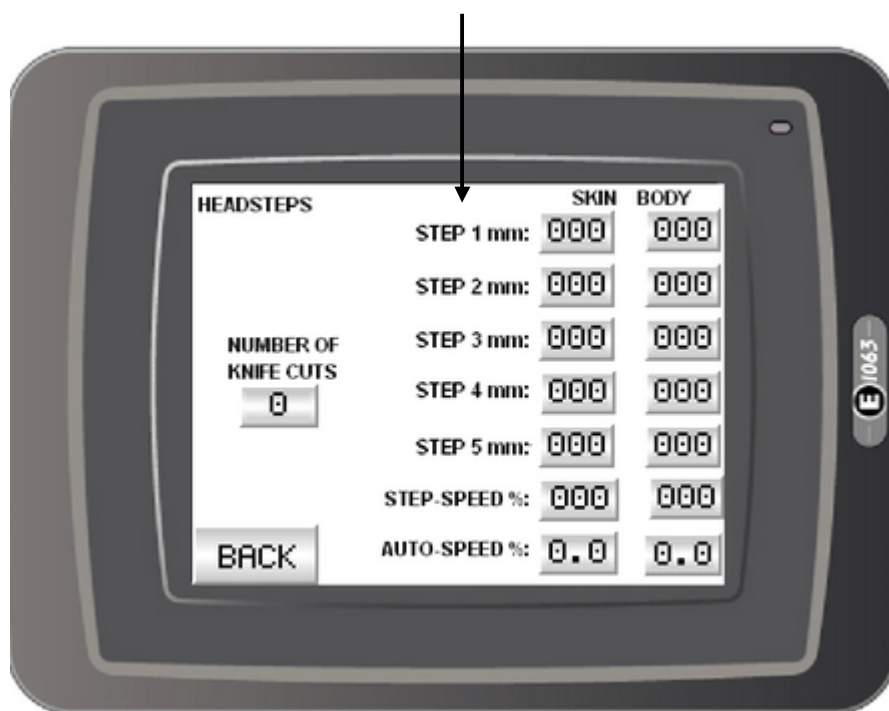
Następnie naciągnij skórę nad karkiem i wokół uszu za pomocą przycisków ręcznych tak, aby skóra była gotowa na pierwsze cięcie za pomocą frezu głównego. Jeśli norka umieszczona jest odpowiednio w urządzeniu, cięcia zbliżone są do rolek i sięgają przednich łap. Zob. zdjęcie poniżej.



Zaprogramuj rozciąganie w etapie 2.

Teraz norka jest gotowa na odcięcie karku jak opisane w rozdziale 11. Tutaj możesz wykonać cięcie w okolicach uszu, jedno cięcie oczu i jedno cięcie nosa. Operator może również przeprowadzić automatyczne cięcie główne. Zalecane jest również wykonanie pierwszego ręcznego cięcia uszu, a następnie wybranie cięcia automatycznego oczu. Metoda ta zapewnia wykonanie najważniejszego cięcia pod nadzorem operatora.

Jeśli urządzenie nie rozciąga wystarczająco skóry w okolicy uszu i oczu, należy zwiększyć wartości etapu karku – krok 1.



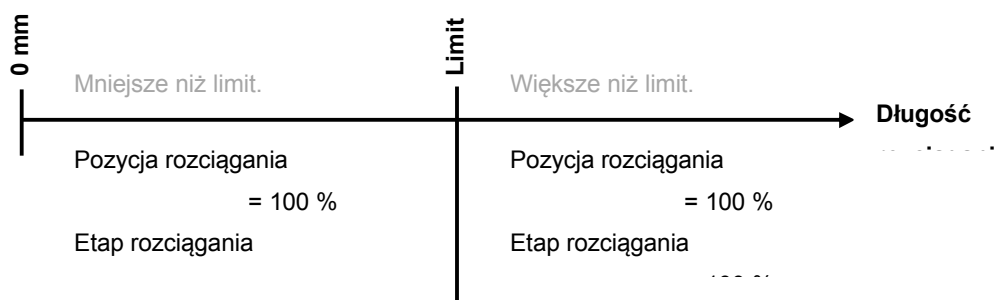
Teraz program gotowy jest do pracy automatycznej. Zwróć uwagę, że program automatyczny różni się ustawieniami względem sekwencji automatycznej; skóra będzie więc naciągana nieco mocniej, niż miałyby to miejsce używając funkcji ręcznych.

Nie zapomnij zapisać programu.

13. Rozciąganie i rozpoznawanie rozmiaru.

Działanie urządzenia Easy Skin możliwe jest dzięki zaawansowanemu programowaniu i wymaga dokładnej wiedzy podczas codziennego używania oraz wprowadzania ustawień do programu.

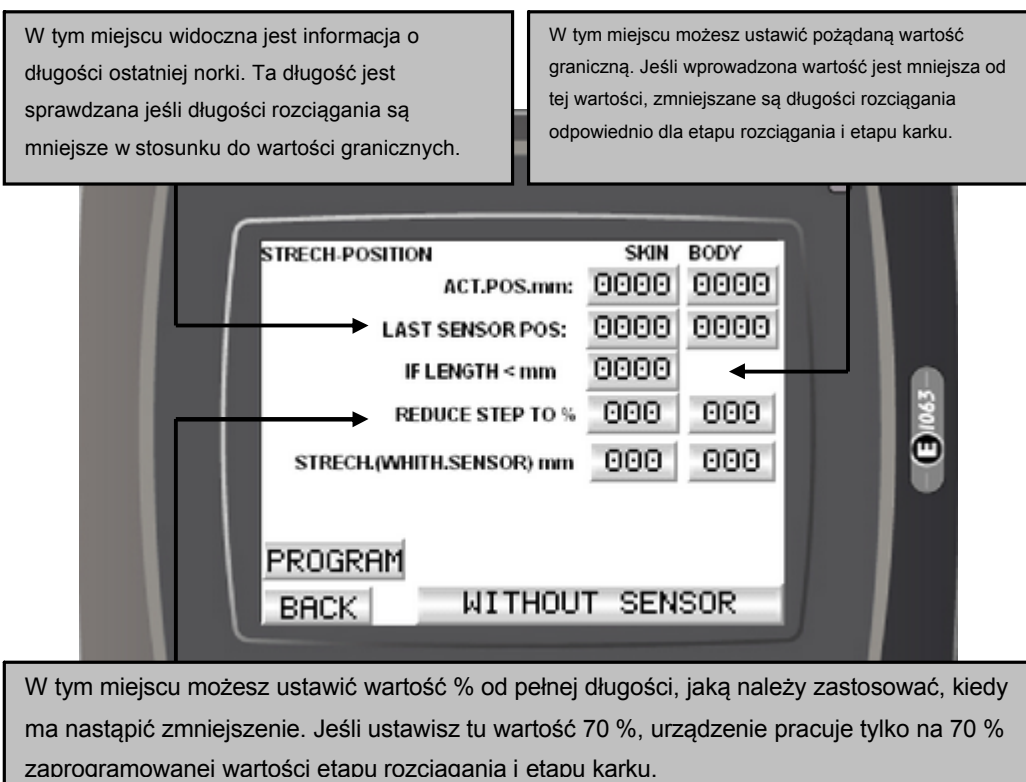
Urządzenie ma możliwość rozpoznawania rozmiaru skóry norki. Ta funkcja polega na odczytywaniu rozmiaru norki i zmniejszaniu długości rozciągania dla mniejszych norek i jej zwiększaniu dla większych. Wartość graniczna, według której norki dzielone są na małe i duże ustalana jest przez operatora tak, by pracę urządzenia dopasować do każdej norki;



Kiedy norka jest umieszczona w urządzeniu aktywuj pracę oburącz a rozpocznie ono rozciąganie. Teraz odbywa się pierwsza sekwencja, w której następuje rozciąganie aż do momentu, kiedy kark norki zostanie wykryty przez fotokomórkę i jest dalej rozciągany na długość (mm) zgodnie z ustawieniami w "Długość rozciągania i pomiar długości".

W momencie, gdy fotokomórka wykryje kark norki, sprawdzana jest zaprogramowana długość od pozycji startowej.

Długość tę urządzenie porównuje z zaprogramowaną wartością graniczną. Jeśli długość jest mniejsza niż ustalony limit, urządzenie rozpoznaje norkę jako „mniejszą niż limit”, zmniejszając wartość rozciągania na etapie rozciągania i na etapie karku. Jeśli długość przekracza limit, następuje rozciąganie bez zmniejszania wartości.



Regulowanie wartości granicznej

Kiedy ustawiasz wartość graniczną, zacznij od największych norek. Ustaw bardzo niską wartość graniczną, na przykład 100 mm, dzięki czemu nie nastąpi żadne zmniejszanie ustawień norki. Teraz ustaw program urządzenia dla tego rozmiaru norki, dzięki czemu zapewnione będzie jego perfekcyjne działanie. Sprawdź, na jakiej pozycji ustawione jest rozciąganie w „ostatnia wprowadzona pozycja”. W ustawieniu „Jeśli wartość<mm” możesz ustawić wartość 50 mm niższą niż odczytanej wartości. Dla zmniejszania wprowadzasz domyślne ustawienia dla Skóry=65% i Tuszki=70%.

Teraz możesz zacząć pracę z mniejszymi norkami i zweryfikować, czy zmierzona długość znajduje się poniżej limitu. Następnie ustaw zmniejszenie tak, by wartość rozciągania dopasować do norki. Teraz ustaw wartości graniczne tak, by duże norki były rozciągane wystarczająco i małe norki nie były rozciągane nadmiernie.

UWAGA: Jeśli długość rozciągania nie jest stała i jest różnica w długości rozciągania przez urządzenie, sprawdź wartości graniczne. Jeśli zaprogramowane wartości graniczne będą zbyt zbliżone, może być tak, że jedna norka będzie poniżej limitu, druga powyżej, nawet, jeśli mają ten sam rozmiar. Sprawdź i dostosuj wartość graniczną.

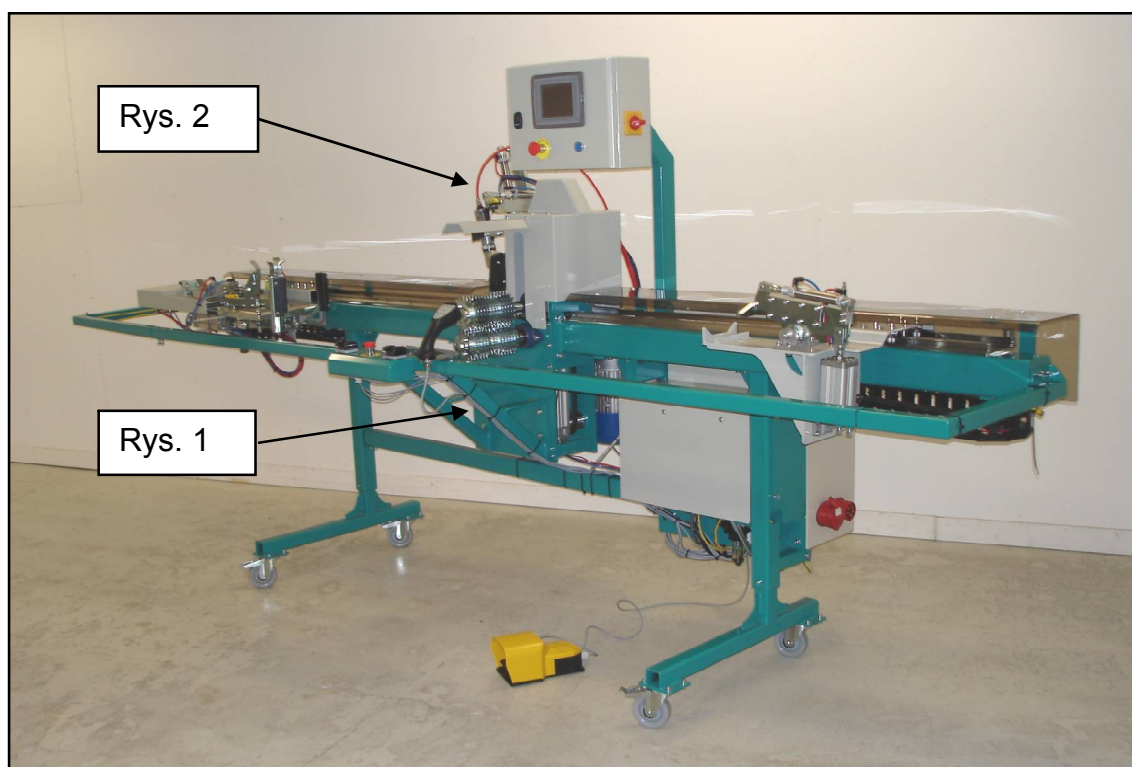
14. FAQ. Często zadawane pytania i problemy

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Tuszka jest rozdarta na brzuszku	Brzuszek został zniszczony podczas cięcia	Aby podczas cięcia nie zniszczyć otrzewnej, pociągnij nieco za kark, kiedy ostrze przemieszcza się w dół
Tuszka jest rozcięta przed żebrami.	Nie należy mocno trzymać przednich łapek, kiedy skóra ściągana jest przez łeb	Upewnij się, że przednie łapki umieszczone są odpowiednio pod rolkami, barki należy umieścić zaraz pod rolkami, kiedy skóra ściągana jest przez łeb
Tyłna część nóg jest rozdarta	Nacięcie poprzeczne jest zbyt głębokie.	Sprawdź nacięcie poprzeczne, jeśli pojawiły się uszkodzenia na ścięgnach w okolicy tylnych łap.
Mocowanie łap nie może utrzymać tylnych łap.	Łapa nie jest trzymana wystarczająco mocno przez mocowanie łap.	Sprawdź, czy cylinder nad mocowaniem nie cieknie i w razie potrzeby, wymień go.
Pomiar długości jest niedokładny	Norki nie są umieszczane w mocowaniach za każdym razem tak samo.	Zastosuj tą samą pozycję mocowania norki w urządzeniu za każdym razem.
	Przetwornica osi jest luźna.	Upewnij się, czy osie przetwornicy nie są luźne. Zdemontuj ją i dokręć.
	Fotokomórka lub lampka do pomiaru długości jest brudna	Umyj fotokomórkę i lampkę.
Główny nóż nie pracuje właściwie.	Paski się ześlizgują.	Wyczyść paski i koło pasowe z tłuszczu i trocin. Możesz użyć sprężonego powietrza.
	Ostrza są tępe	Naostrz lub wymień ostrza.
Na nosie jest zbyt dużo chrząstki	Automatyczne cięcie nie zapewnia wystarczająco precyzyjnego cięcia	Zastosuj cięcie ręczne głównym nożem
	Zbyt mocne rozciągnięcie	Ustaw niższy poziom rozciągania na ekranie.

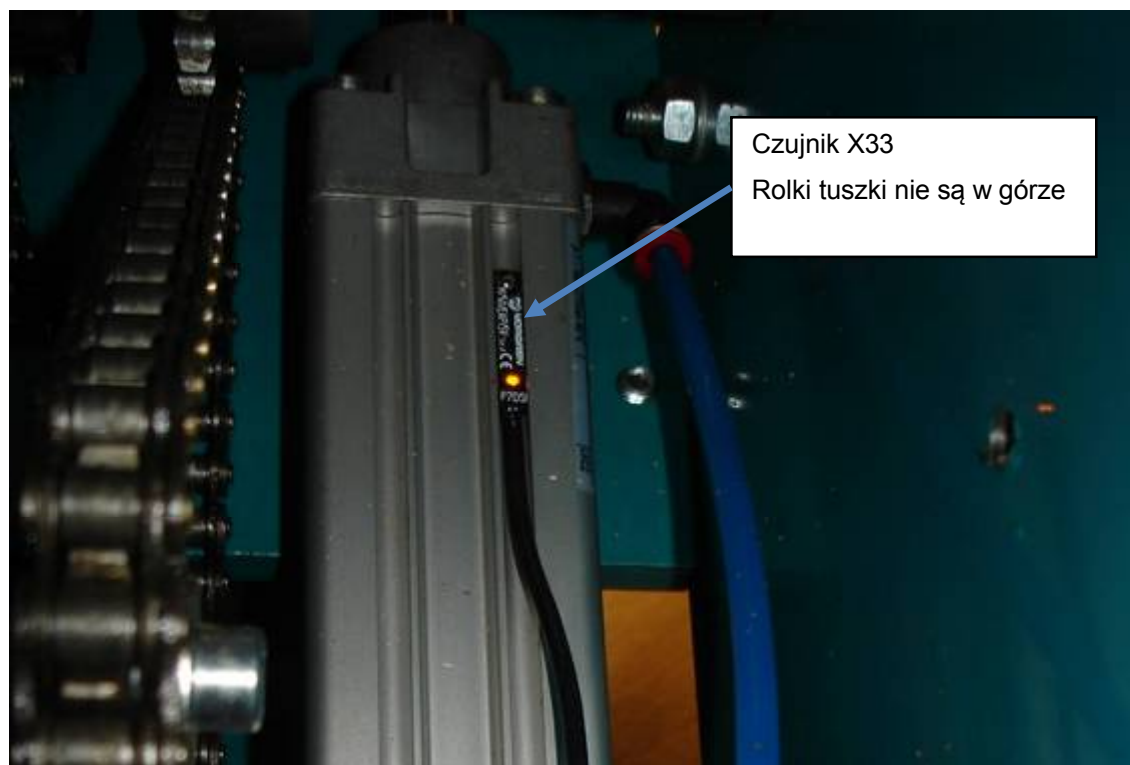
Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Mocowania skóry nie trzymają skóry	Dostarczane do urządzenia ciśnienie jest zbyt niskie	Sprawdź kompresor
	Zbyt słaby naciąg dodatkowego mocowania skóry	Ustaw naciąg na regulatorze. Sprawdź schemat układu powietrza
	Element gumowy dodatkowego mocowania skóry jest źle dopasowany	Dostosuj element gumowy tak, aby był maksymalnie ściśnięty u góry
Włosie tylnych łap jest rozerwane	Ustawienie naciągu mocowania skóry jest zbyt wysokie.	Dostosuj naciąg zmniejszając nieco jego ustawienie tak, aby skóra była luźniejsza podczas skórowania
Główny frez pozostaje na dole.	Czujnik X25 nie jest aktywny.	Odłącz od urządzenia sprężone powietrze. Popchnij nóż karku całkowicie w dół ustawiając czujnik X25 tak, aby zapaliła się kontrolka i podłącz źródło powietrza ponownie do urządzenia (Zob. pozycję na kolejnej stronie).

Sprawdź pozycję czujnika urządzenia na kolejnej stronie.

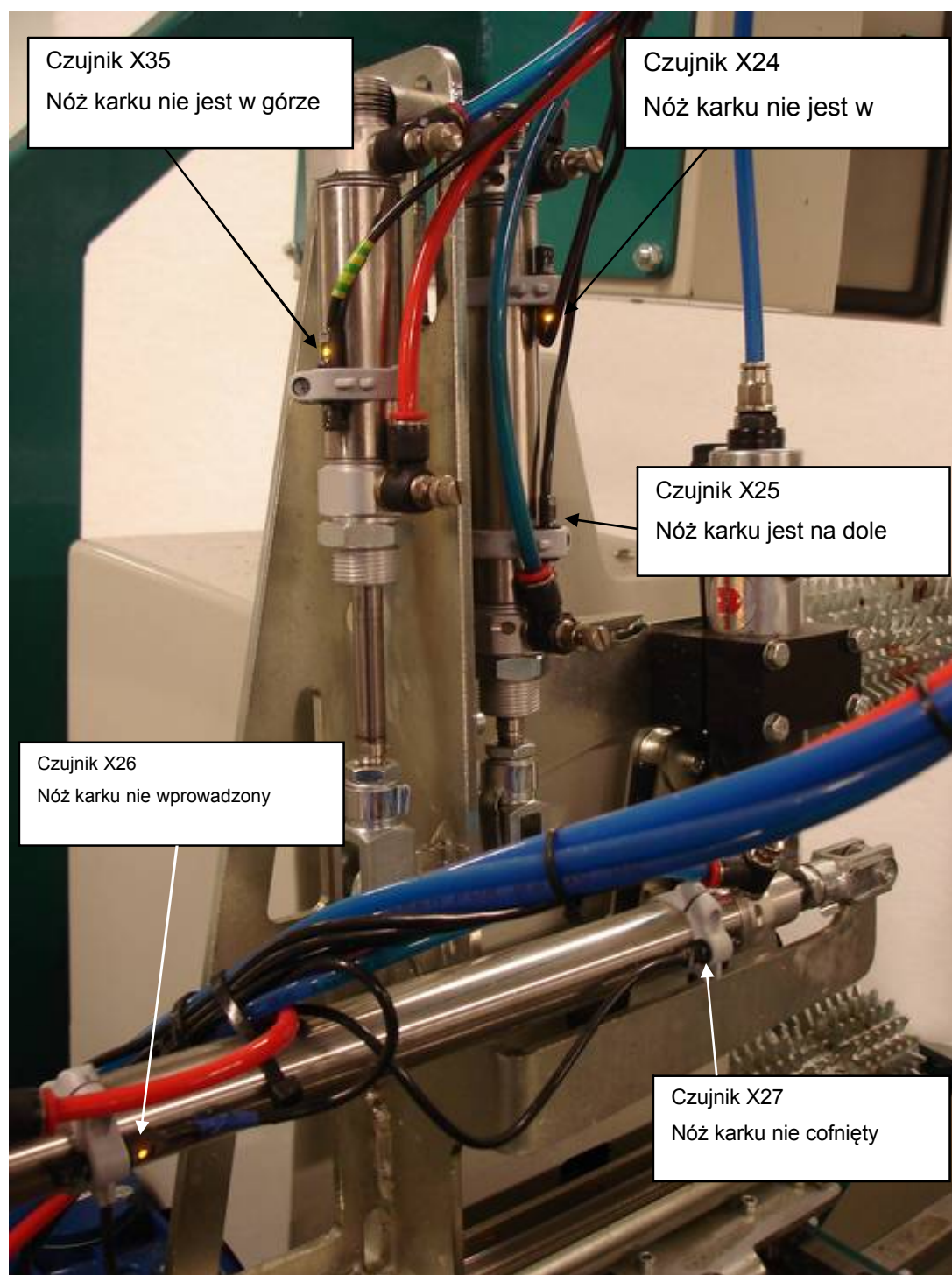
Błąd na ekranie	Przyczyna	Rozwiązanie
Rolki tuszek nie podnoszą się	Czujnik X 233 nie jest aktywny, kiedy rolka tuszki jest u góry	Dostosuj czujnik tak, aby zapalał się, kiedy rolka tuszki jest u góry
Nóż karku nie jest u góry	Czujnik X33 nie jest aktywny, kiedy nóż karku jest u góry	Dostosuj czujnik tak, aby zapalał się, kiedy nóż karku jest u góry a cylinder jest cofnięty
	Czujnik X24 nie jest aktywny, kiedy nóż karku jest w górze	Dostosuj czujnik tak, aby zapalał się, kiedy nóż karku i cylinder są w pełni wprowadzone
Nóż karku nie jest wprowadzony	Czujnik X26 nie jest aktywny, kiedy nóż karku jest wprowadzony.	Dostosuj czujnik tak, aby zapalał się, kiedy nóż karku jest wprowadzony
Nóż karku nie jest cofnięty	Czujnik X27 nie jest aktywny, kiedy nóż karku jest cofnięty	Dostosuj czujnik tak, aby zapalał się, kiedy nóż karku jest cofnięty.



Rys. 2 Widok pomiędzy osłonami, z lewej strony.



Rys. 2. – Hovedskærer system.



15. Konserwacja/Czyszczenie

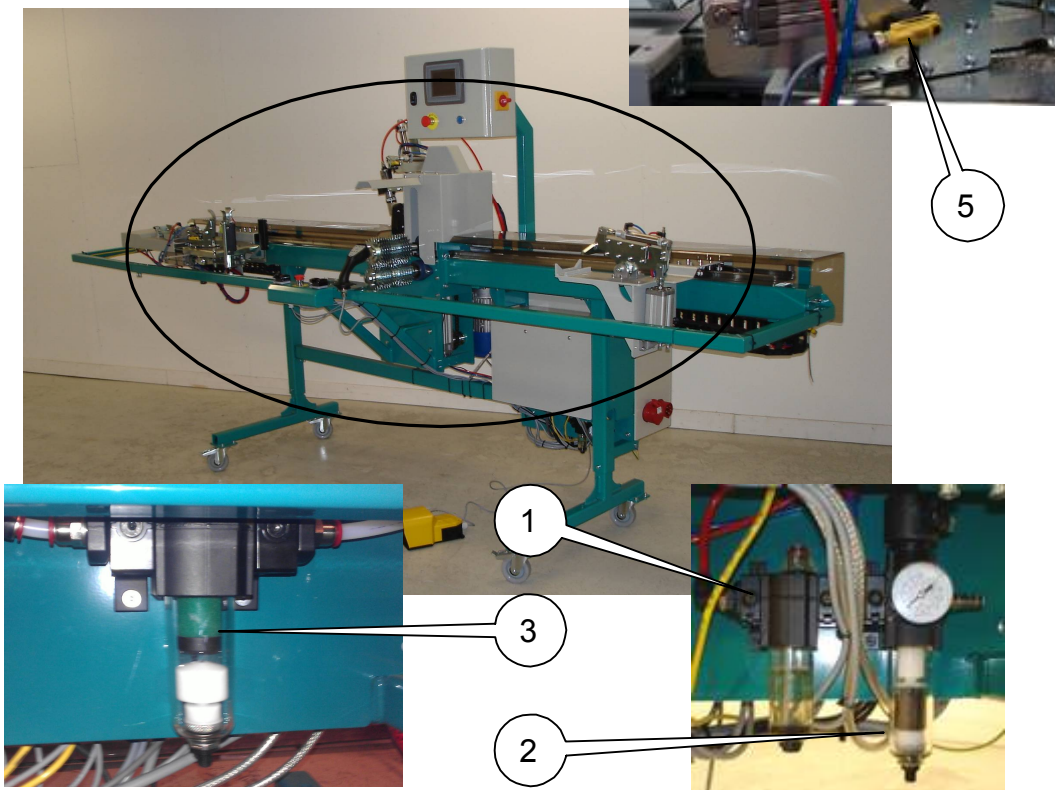
Aby urządzenie do skórowania działało optymalnie, należy czyścić i konserwować je zgodnie z poniższą instrukcją.

15.1 Codzienne czyszczenie i konserwacja

Przed rozpoczęciem czyszczenia, odłącz źródła prądu i sprężonego powietrza.

- 1 Urządzenie po użyciu można czyścić wyłącznie za pomocą sprężonego powietrza.
- 2 Usuń z ruchomych części urządzenia pozostałości po cięciu i trociny tak, aby mogło bezproblemowo działać.
- 3 Opróżnij separator wody (2).
- 4 Sprawdź czy nóż karku przecina dokładnie miejsca oznaczone za pomocą lasera. W razie potrzeby, dokonaj regulacji.
Jeśli nóż został wymieniony, należy wykonać dodatkowe testy.
- 5 Sprawdź soczewkę czujnik pomiaru długości.

Czyszczenie: Do czyszczenia miejsc zaznaczonych elipsą, używaj wyłącznie sprężonego powietrza



15.2 Cotygodniowe czyszczenie i konserwacja

Przed czyszczeniem, odłącz źródła prądu i sprężonego powietrza.

1. Po używaniu urządzenia, należy wyczyścić je za pomocą sprężonego powietrza.
2. Opróżnij separator wody (2).
3. Sprawdź poziom oleju smarującego układ sprężonego powietrza i uzupełnij go w razie potrzeby (1).

Zawsze używaj odpowiedniego oleju: Q8 ISO VG5.

Hedensted Gruppen – Nr części 476550

4. W razie potrzeby wymień filtr 5 µ (3)
5. Nożyce i śliskie powierzchnie należy osuszać i naolejać odpowiednim rodzajem oleju. Hedensted Gruppen – nr części 476590
6. Do smarowniczek nożyc należy używać smaru.
Hedensted Gruppen – nr części 476570 (Patron 400g)

15.3 Przechowywanie urządzenia do skórowania HG

W celu osiągnięcia maksymalnie długiej żywotności i niezawodności urządzenia, należy przed uruchomieniem czyścić urządzenie i dodatkowo je naoliwiać. Urządzenie do cięcia tuszek należy czyścić zgodnie z rozdziałami dot. codziennego/cotygodniowego czyszczenia.

Nożyce i śliskie powierzchnie należy osuszać i naolejać odpowiednim rodzajem oleju.

Hedensted Gruppen nr części 476590

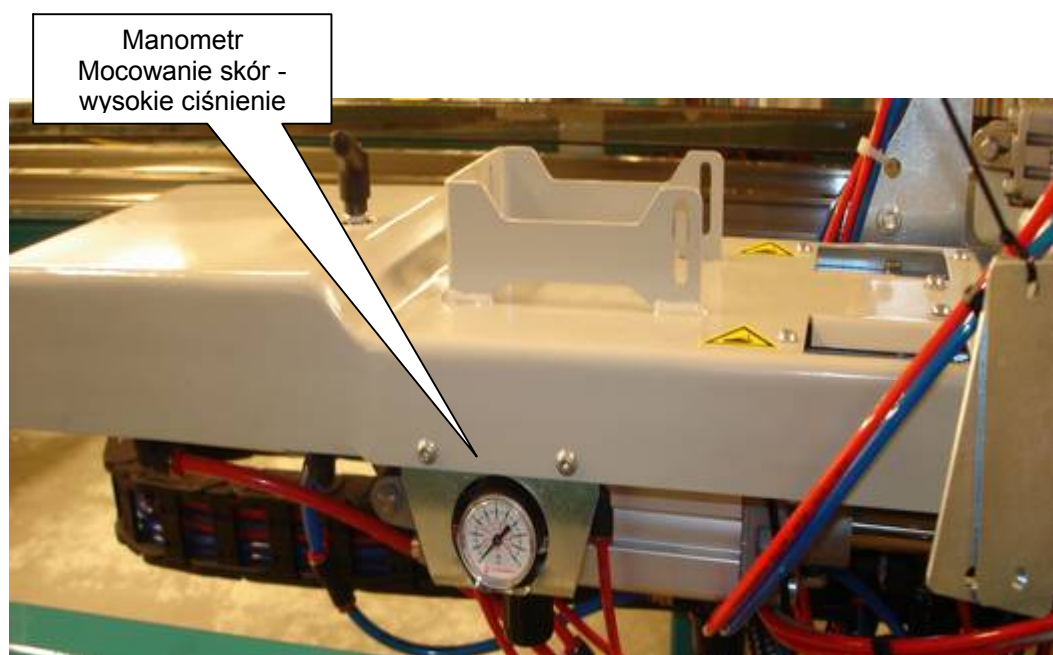
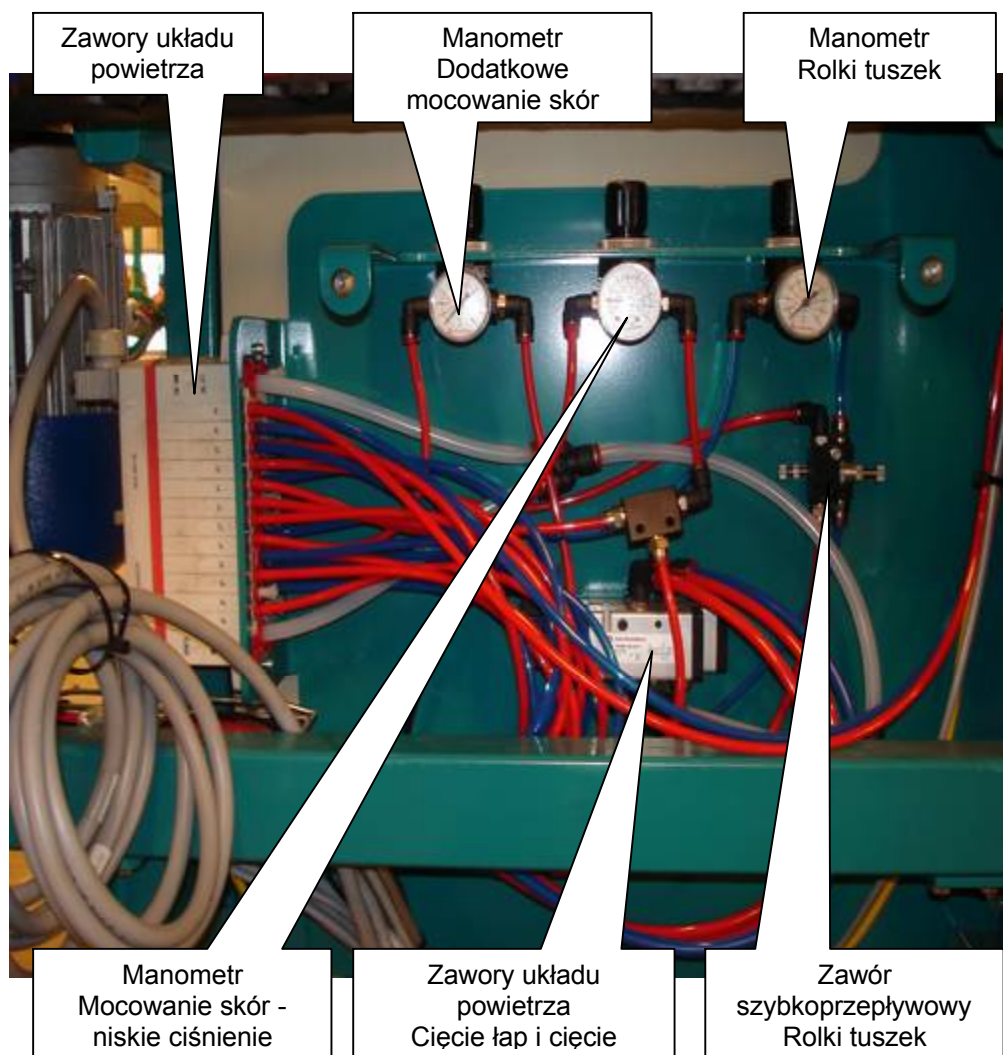
Do smarowniczek nożyc należy używać smaru.

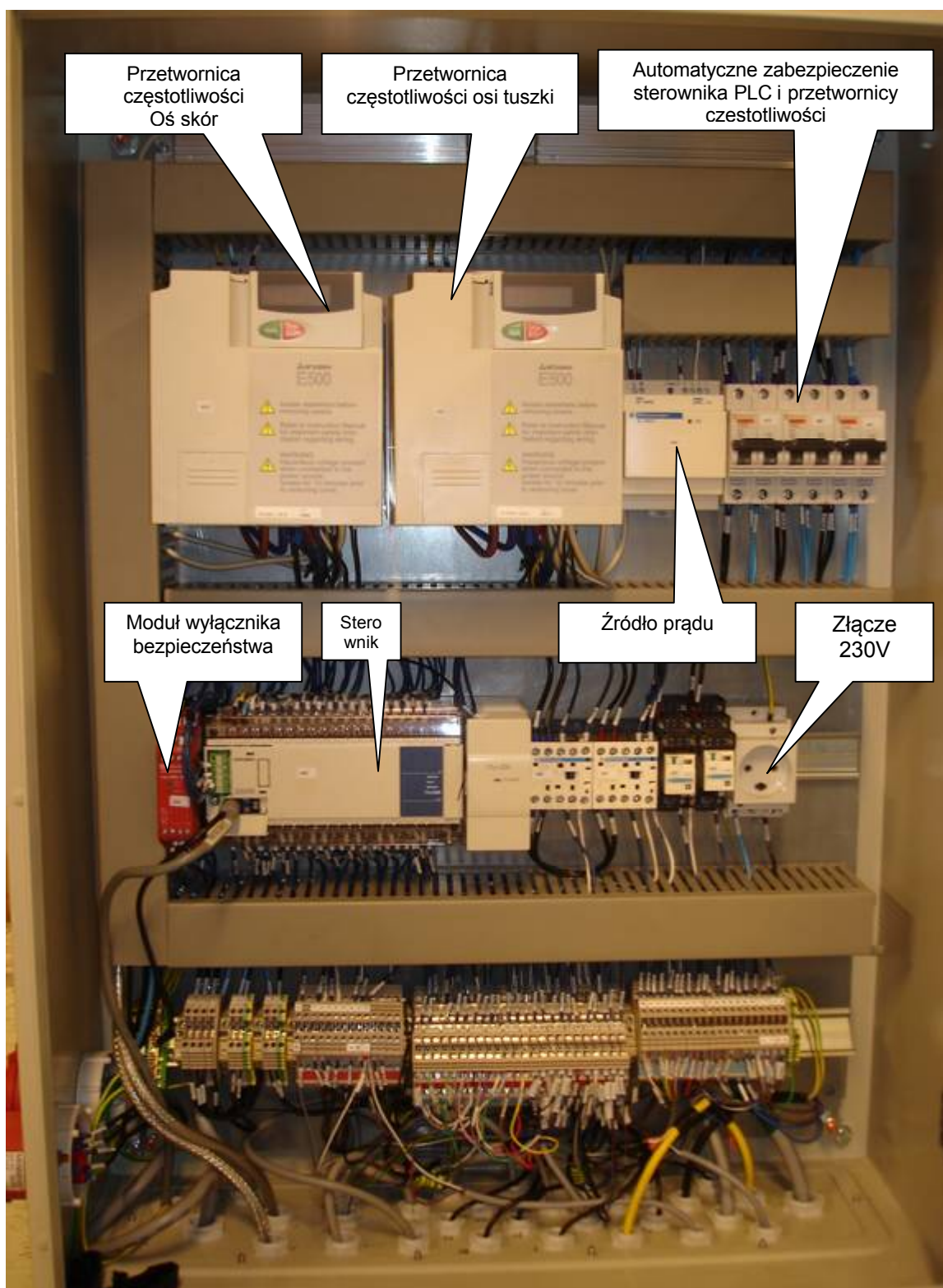
Hedensted Gruppen nr części 476570 (Patron 400g)

Dobrze naoliw silniki układu powietrza otwierając układ sprężonego powietrza i uruchamiając kilkakrotnie urządzenie.

Pamiętaj: Aby całkowicie zamknąć układ sprężonego powietrza, a następnie otworzyć go odkręcając o jeden obrót, rozpoczynając nowy sezon.

Zawsze używaj odpowiedniego oleju: Q8 ISO VG5.





16. Deklaracja zgodności UE.

Hedensted Gruppen A/S
Vejlevej 15,
8722 Hedensted

- niniejszym zaświadcza, że:

Urządzenie do skórowania HG Easy Skin
Numer typu 206300

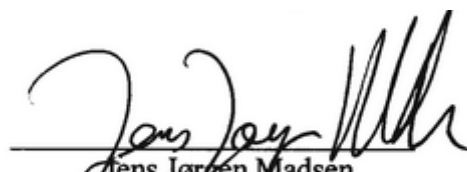
- zgodnie z postanowieniami:

Dyrektywy 98/37/WE Maszyny
Dyrektywy 2006/42/WE Maszyny
Dyrektywy 73/23/WE Niskie Napięcie

- zastosowano również następujące ujednolicone normy.

DS/EN ISO 12100-1 :2005
DS/EN 60439-3
DS/EN ISO 13857 :2008

16 października 2008



Jens Jørgen Madsen
Direktør

Deklaracja zgodności UE.

Hedensted Gruppen A/S

Vejlevej 15,

8722 Hedensted

- niniejszym zaświadcza, że:

Urządzenie do skórowania HG Easy Skin

Numer typu 206325

- zgodnie z postanowieniami:

Dyrektywy 98/37/WE Maszyny

Dyrektywy 2006/42/WE Maszyny

Dyrektywy 73/23/WE Niskie Napięcie

- zastosowano również następujące ujednolicone normy.

DS/EN ISO 12100-1 :2005

DS/EN 60439-3

DS/EN ISO 13857 :2008

19 września 2011



Jens Jørgen Madsen
Direktør

17. Dane techniczne.

Napięcie elektryczne	:	400V+N +PE
Przylącze	:	16A CEE
Pobór mocy 206300	:	6,6 A
Pobór mocy 206325	:	9,01 A
Panel kontrolny PLC	:	220 V/ 24 V DC
Sprężone powietrze	:	7 bar
Ilość powietrza	:	Min. 600 l/min.
Dopływ powietrza	:	szybkoszłączka Cejn 320
Wydajność	:	180 norek na godzinę

Wymiary : 206300

Szerokość	:	1100 mm
Wysokość robocza	:	1700 mm
Długość	:	4200 mm
Waga	:	300 kg

Wymiary : 206300

Szerokość	:	1300 mm
Wysokość robocza	:	1700 mm
Długość	:	4200 mm
Waga	:	400 kg